



VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VII. évfolyam, 15. szám, 2002. szeptember 13.

Önkormányzati választások

Az I. kerületi Választási Iroda vezetője tájékoztatja a kerület valamennyi választópolgárát, hogy a Köztársasági Elnök 2002. október 20-ra (vasárnap) írta ki a helyi önkormányzati választásokat.

Ezen a napon kerül sor Budapest főpolgármesterének, a fővárosi közgyűlés tagjainak, Budavári Önkormányzat polgármesterének, a kerület Képviselő-testületének, és a kisebbségi önkormányzatok megválasztására.

A szavazás 2002. október 20-án 6 órától 19 óráig tart.

Szavazni kizárólag a következő dokumentumok felmutatásával lehet:

- 1.) lakcímet tartalmazó érvényes személyazonosító igazolvánnyal vagy
- 2.) érvényes lakcímgazolvánnyal ÉS
 - érvényes személyazonosító igazolvánnyal vagy
 - érvényes útlevelel vagy
 - 2001. január 1-ét követően kiállított érvé-

nyes vezetői engedéllyel vagy

- sorkatona esetén katonai igazolvánnyal.

Érvényesen szavazni a jelölt neve mellé tett X vagy + jellel lehet! Egyéb megjelölés (pl. aláhúzás, vagy bekarikázás) a szavazás érvénytelenségét eredményezi!

Kérjük, hogy a szavazatszámoló bizottságok munkájának megkönnyítése érdekében az „ERTESÍTŐ”-t szíveskedjék a szavazásra magával vinni! (Az „ERTESÍTŐ” bemutatása azonban nem feltétele a szavazásnak.)

Szavazni csak személyesen, a választópolgár lakóhelyén lehet.

Lehetőség van arra is, hogy 2002. július 12. előtt (a választás kiírásának időpontja előtt) hivatalosan bejelentett- és legalább 2002. október 20-ig érvényes - tartózkodási helyén (volt ideiglenes lakcímén) szavazhasson. Ehhez igazolást kell kérnie.

Igazolást a lakóhely szerinti Polgármesteri Hivatalban 2002. október 18-án 16 óráig lehet kérni.

A 2002. évi önkormányzati választás egyfordulós.

Kerületünkben 14 egyéni választókerület (vk.) található. A szavazókörök száma 32. A választójogosultak száma kerületünkben 23.579 fő.

A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete a 204/2002 (VIII. 30.) Kt. sz. határozatával megválasztotta a Helyi Választási Bizottságot. A **Választási Bizottság** a választópolgárok független, kizárólag a törvénynek alárendelt szerve. Elnöke Buday Miklós elnökhelyettese Pattantyús A. Miklós, tagja dr. Eszter János Elemér, póttagja dr. Rózsáligeti László.

A Választási Bizottság október 20-ra kitzette kerületünkben jogszerűen kezdeményezett bolgár, görög, lengyel, német, örmény, roma, román, szerb, szlovák kisebbségi önkormányzati választást.

A szavazatszámoló bizottságok tagjainak személyéről a Képviselő-testület lapzártánkig még nem döntött. (Folytatás a 2. oldalon)

A tanulás ünnepe

Szeptember 27-28-án, pénteken 11 órától szombat este 9 óráig, a Budai Vigadó épületében és az épület előtt, a részben már megújult, gyepszőnyeggel, sétánnyal, padokkal megszépült Corvin téren rendezi meg a Magyar Művelődési Intézet, a Magyar Népfőiskolai Társaság és a Budavári Művelődési Ház a „tanulás ünnepe”. Ez a nem titoltan hagyományteremtő szándékkal létrejött kezdeményezés „A művelődés hete - a tanulás ünnepe” című országos programsorozat (szeptember 27.-október 4.) nyitórendezvénye. A téren felállított sátrakban az oktatásban, felnőttképzésben részt vevő szervezetek és intézmények mutatkoznak be - például számítástechnikai és idegennyelvi kurzusok kínálata ingyenes szintfelméréssel - valamint népművészeti kirakodóvásár, játszóbusz és színpad várja az érdeklődőket.

A színpadon többek között bábelőadás, majoretta csoport, hangulatos fúvószeneszerzemények, történelmi táncok és játékok, jazz-balet bemutató és népzenei koncert (Vujicsics és Tatros együttes) lesz látható.

Elbúcsúztattuk a nyarat



A Budavári Önkormányzat idén is megrendezte az immár hagyományosnak tekinthető Nyár-búcsúztató Bált, melyre minden eddiginél több lakó érkezett a kerületből. A megnövekedett érdeklődés miatt a korábbiakhoz képest nagyobb

területen kapott helyett a rendezvény: a Czákó utcai Sport és Szabadidőközpont nagy futballpályáján felállított színpad előtt zenével, táncokkal mulathatták az időt a felhőtlen kikapcsolódásra vágyók. (Folytatás a 6-7. oldalon)

Önkormányzati választások 2002.

(Folytatás az 1. oldalról)

Megalakult a választás előkészítésével, szervezésével, lebonyolításával, a választópolgárok, a jelöltek és jelölő szervezetek pártsemleges tájékoztatásával, választási adatkezeléssel, a technikai feltételek megteremtésével, a törvényes feltételek meglétének és a szakmai szabályok betartásának ellenőrzésével összefüggő állami feladatokat ellátó kerületi szerv, a **Helyi Választási Iroda** (1014 Kapisztrán tér 1. 2. em. 203. ill. fszt. 2-3 iroda). Választási Iroda vezetője dr. Horváth Tivadar, jegyző.

A Választási Iroda a választók névjegyzékét 2002. augusztus 21-től augusztus 28-ig közszemlére tette a Polgármesteri Hivatalban.

Kifogást a névjegyzékkel kapcsolatban ezen időszak alatt lehetett tenni. Az Iroda a névjegyzékbe történő felvételről szóló értesítőt az ajánlószelevekkel együtt augusztus 15 és augusztus 23 között postai úton küldte meg a választópolgároknak.

Aki ezen időszak alatt nem kapta meg, az a Választási Irodában személyesen igényelheti. (Polgármesteri Hivatal, fszt. 2. irodájában). Névjegyzékkel kapcsolatos információ is a 458-3076-os telefonszámon kérhető.

A jelöltet legkésőbb 2002. szeptember 27-én 16 óráig lehet bejelenteni az illetékes Választási Bizottságnál, aki a törvényes feltételek megléte esetén a jelöltet nyilvántartásba veszi.

Budapest I. kerületi Helyi Választási Bizottság határozata

A Budapesti I. kerületi Helyi Választási Bizottság megállapítja, hogy a Magyar Demokrata Néppárt (a továbbiakban: MDNP) által támogatott, független - a Budapest I. kerület Választási Bizottsága által még nyilvántartásba nem vett - jelöltjeinek szórólapján használatos „polgári összefogás” szóhasználat alkalmas a választópolgárok megtévesztésére.

A Budapest I. kerületi Választási Bizottság felhívja az MDNP támogatásával indult, független jelölteket, hogy a politikai köznyelvben meghatározott tartalommal bír, más pártokhoz kapcsolódó „polgári összefogás” fogalom bármilyen formában (különösen: szórólap, plakát) történő használatát és terjesztését haladéktalanul szüntessék be és a választási kampány során tartózkodjanak annak alkalmazásától.

E határozat ellen az 1997. évi C. törvény 77. § (2) bekezdés alapján, a kézhezvételtől számított 3 napon belül kifogással lehet élni a Fővárosi Választási Bizottságnál.

Indoklás

Fidesz-Magyar Polgári Párt helyi szervezete 2002. augusztus 30-án kelt beadványában kifog

gásolta, hogy az MDNP támogatásával, a 2002. évi önkormányzati választásokon független jelöltként indulni kívánó személyek szórólapjain a választópolgárok megtévesztésére alkalmas „polgári összefogás” szóösszetételt használja.

Ezzel a tevékenységgel az MDNP támogatásával független jelöltként indulók megsértették a választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény 3. § d) pontját, mely szerint a választási eljárás szabályainak alkalmazása során a választásban érintett résztvevőknél érvényre kell juttatniuk többek között a jóhiszemű és rendeltetésszerű joggyakorlás alapelvét.

A Budapest I. kerületi Választási Bizottság a felek meghallgatása után a fentiekre tekintettel a rendelkező rész szerint határozott.

E határozat az 1999. évi C. törvény 3. § d) pontján, valamint a 77. § (2) bekezdésén alapul.

Választási Bizottság Elnöke

Lapzárta után érkezett a hír, hogy a Fővárosi Választási Bizottság a fellebbezést elutasította és az I. kerületi Választási Bizottság határozatát egyhangúlag helybenhagyta.

Lengyelek az I. kerületben

Budavárában, ahol annyi olyan király uralkodott, akiknek ereiben lengyel vér is csörgedezett, végéhez közeledik az első Lengyel Kisebbségi Önkormányzat (BLKÖ) négyéves tevékenysége. Ideje tehát összegezni.

Legjelentősebb rendezvényünk, a Lengyel-Magyar Sportnap, amelyen a Budapesten élő lengyelek és kerületünk idősebb és ifjabb lakói vesznek részt, gyakran családosan. Ennek része utcai futóverseny, focimeccs, lengyel népzene és hagyományos lengyel ételek. (Idén ez a Sportnap október 5-én, szombaton lesz, mindenkit szeretettel várunk.) A Sportnapot a Fővárosi Lengyel Kisebbségi Önkormányzattal és a Czákó utcai Sport- és Szabadidőközponttal közösen rendezzük a Naphegyen. Az együttműködés az egész négyéves időszak alatt alapvető volt a BLKÖ számára. Ennek köszönhetően biztosíthatuk a rendezvények magas színvonalát.

A gazdaságosság és magas színvonal más kulturális vállalkozások esetében is érvényesült, mint például Szent László királynak, a magyarországi lengyeliség patrónusának szentelt kiállítás alkalmával 2000-ben. Ez a kiállítás a X-XVI. század történelmét érintő kétnyelvű konferencia nyitánya

volt, amelynek szervezésében több magyarországi lengyel szervezet is részt vett.

Másik példa a Móra Ferenc utcában leleplezett emléktábla a lengyel Czartoryski hercegi családból származó Lázár Mária színművésznő emlékére és az ez alkalommal tartott irodalmi est. Említésre méltók a BLKÖ képviselőinek egyéni eredményei is. Dr. Sutarski Konrád és dr. Rónayné Slaba Éva a legismertebbek közé tartoznak a magyarországi lengyel-ség soraiban. Dr. Sutarski egyúttal az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnöki tisztét is ellátja, dr. Rónayné pedig a Fővárosi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnöke. Hathatós segítséget kaptak a Budavári Lengyel Kisebbségi Önkormányzat további képviselőitől: a tudós dr. Kiszely Istvántól és az előző választási ciklusban a Polgármesteri Hivatalban végzett munkájáról jól ismert dr. Korzenszky Lászlótól.

A négy említett személy ismételt jelölteti magát az önkormányzati választásokon. Sajnos, hiányozni fog közülük Dávid Attila, nagyszerűen induló képzőművész, akit idén júliusban, alig 36-ik évében váratlanul elvitt az élők közül a leukémia. Nyugodjék békében.

K. S.

Szk.	Szavazóköri címe
1	Budavári Általános Iskola 1014, Tárnok u. 9-11. T: 2020-403
2	Fővárosi Közterület- Felügyelet 1014, Uri u. 38. T: 214-9386
3	Kulturális Örökségvédelmi Hivatal 1014, Táncsics M. u. 1. T: 225-4850
4	Budavári Művelődési Ház 1011, Bem rkp. 6. T: 2010-324
5	Bencés Általános Iskola és Gimnázium 1011, Fő u. 30-32. T: 201-4328
6	Batthyány Általános Iskola 1015, Batthyány u. 8. T: 2016-282
7	Bencés Általános Iskola és Gimnázium 1011, Fő u. 30-32. T: 201-4328
8	Toldy Ferenc Gimnázium 1015, Toldy u. 9. T: 2010-736
9	Toldy Ferenc Gimnázium 1015, Toldy u. 9. T: 2010-736
10	Batthyány Általános Iskola 1015, Batthyány u. 8. T: 2016-282
11	Batthyány Általános Iskola 1015, Batthyány u. 8. T: 2016-282
12.	Óvoda 1012, Toldy u. 66. T: 2016-291
13	Óvoda 1012, Toldy u. 66. T: 2016-291
14	Idősek Klubja 1015, Hattyú u. 16. T: 201-9735
15	Fővárosi Közterület-Felügyelet 1012, Vérmező u. 8. T: 212-2420
16	Kosztolányi Ált. Iskola és Gimnázium 1012, Attila út 135-137. T: 3752-282
17	Kosztolányi Ált. Iskola és Gimnázium 1012, Attila út 135-137. T: 3752-282
18	Családsegítő Központ 1012, Attila út 89. T: 356-8363
19	Idősek Klubja 1013, Roham u. 7. T: 375-9486
20	Petőfi Gimnázium 1012, Attila út 43. T: 375-7736
21	Szent Gellért Katolikus Ált. Isk. és Gimn. 1013, Krisztina tér 4. T: 06-208-068-634
22	Szent Gellért Katolikus Ált. Isk. és Gimn. 1013, Krisztina tér 4. T: 06-208-068-634
23	Szent Gellért Katolikus Ált. Isk. és Gimn. 1013, Krisztina tér 4. T: 06-208-068-634
24	Szent Gellért Katolikus Ált. Isk. és Gimn. 1013, Krisztina tér 4. T: 06-208-068-634
25	Lisznyai Általános Iskola 1016, Lisznyai u. 40-42. T: 3754-284
26	Óvoda 1016, Nyárs u. 2-4. T: 225-1444
27	Zeneiskola 1016, Dezső u. 8. T: 3750-372
28	Önkormányzati Intézmény 1016, Piroska u. 11. T: 06-208-068-635
29	Petőfi Gimnázium 1012, Attila út 43. T: 3757-736
30	Petőfi Gimnázium 1012, Attila út 43. T: 3757-736
31	Határon Túli Magyarok Hivatala 1016, Bérc u. 13-15. T: 466-9406
32	Uránia Csillagvizsgáló 1016, Sánc u. 3/b. T: 386-9233

Ünnepélyes keretek között augusztus 29-én látta el kézjegyével dr. Vasánits Dezső, a Fővárosi Gázművek Rt. elnök-vezérigazgatója és dr. Nagy Gábor Tamás polgármester azt a megállapodást, aminek segítségével a szociálisan rászoruló első kerületi polgárok vissza nem térítendő támogatást kaphatnak lakásuk fűtésének korszerűsítésére. Az eseményen a kerület részéről jelen volt dr. Vaskor László alpolgármester, valamint dr. Horváth Tivadar jegyző is.

Az idei évben tizennégymillió forintnyi támogatási összeg áll a kerületi polgárok rendelkezésére, amennyiben elavult fűtési rendszerüket, takarékos és környezetbarát földgáz alapú fűtésre cserélik. A keretösszegeből nyolcmillió forintot a Budavári Önkormányzat, hatmilliót a FŐGAZ RT. biztosít.

A vissza nem térítendő támogatás elnyeréséhez az igénylőknek pályázatot kell benyújtaniuk. A pályázatokat az első kerületi önkormányzat bírálja el, majd folyósítja a támogatási összeget. A támogatás mértéke központi fűtés kiépítésekor 200 ezer, míg egyedi (konvektoros) megoldás esetén 150 ezer forint lakásonként. Mivel a

Támogatott fűtése korszerűsítés az első kerületben

gáz bekötése engedélyköteles, a pályázat elbírálásának egyik feltétele, hogy a pályázó rendelkezzen érvényes, vagy már beadott építési engedéllyel. A támogatás jelenleg nettó 60 ezer forint/fő jövedelemhatárig vehető igénybe, ezért a pályázók nagy része várhatóan a nyugdíjasok és a nagycsaládosok közül kerül majd ki. A FŐGAZ Rt. további kedvezményeként a gázbekötés díját is elengedi a gázórával még nem rendelkező lakások esetében. A polgármester megígérte, hogy a minél gyorsabb elbírálás érdekében, a pályázatokat rugalmasan fogják kezelni. A tervek szerint az első kifutások november végén megkezdődhetnek, így a sikeres pályázók már idén élvezhetik a gázfűtés előnyeit.

A megállapodás aláírását megelőzően az önkormányzat részletes igényfelmérést készített a rászorultak számának megállapítása céljából. Már ekkor közel százan jelezték, hogy szívesen áttérnének a gázfűtésre. Az igények összesítése

után kiderült, hogy az első kerületben anyagi okok miatt több száz lakás van gáz nélkül. A korszerűsítés támogatásakor két szempont vezérlő az önkormányzatot. Az egyik a szociális, hisz a gázfűtés üzemeltetése hosszú távon a legolcsóbb megoldás, a másik a környezetvédelem kérdése, amit ez esetben legjobban a gázfűtés támogatása szolgál. Az idén fogadták el a kerület környezetvédelmi koncepcióját, melyben kiemelt helyet kapott a fűtése korszerűsítés támogatása. Az előzetes igényfelmérés óta még többen jelentkeztek a programra, ezért is örömteli, hogy megszületett a megállapodás a gázművekkel. A polgármester biztos benne, hogy a jelenlegi keretösszeg fedezi az induló igényeket, de mivel, ahogy fogalmazott "évs közben jön meg az étvágy", a jövőben még több pályázóra számít. A végső cél az, hogy néhány éven belül minden első kerületi lakásban, ahol ezt igénylik, legyen földgáz. K. A.

Felhívás

Tisztelt I. kerületi Választópolgárok!

A 2002. október 20-án megtartandó önkormányzati képviselői-, illetve polgármester-választásra a Helyi Választási Iroda az I. kerület területén állandó lakóhellyel rendelkező,

szavazatszámoló bizottságok tagjaként, póttagjaként dolgozni kívánó választópolgárok jelentkezését várja korlátozott számban.

Jelentkezni személyesen, szeptember 19-én (csütörtök) 12 óráig lehet a Polgármesteri Hivatal (1014, Kapisztrán tér 1.) II. emelet 203 sz. alatti irodájában.

Előzetes információt a 458-3014-es, illetve a 458-3015-ös telefonszámon adunk, munkanapokon 10-16 óráig.

Meghívó

A kerület lakosainak tájékoztatására a tervezők, illetve a beruházók bemutatják a Palota út és a Lovas út mentén tervezett terepszint alatti pakolók dokumentációját 2002. szeptember 19-én (csütörtökön) 19 órai kezdettel a Polgármesteri Hivatal földszinti tanácstermében. Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

dr. Aczél Péter főépítész

Budai polgármesterek találkozója

A budai kerületek polgármesterei körében már hosszú ideje gyakorlat, hogy egymás között, személyes találkozók keretében keresnek megoldást a felmerülő közös problémákra, feladatokra. Augusztus 28-án kerületünk polgármestere, dr. Nagy Gábor Tamás látta ven-

Schmitt Pál a jelenlegi budapesti közlekedési anomáliák témájára térve kijelentette: elodázhatatlanná váltak a már régóta halogatott, nagyobb volumenű beruházások. Meg kell példálul valósítani a 4-es metró, azonban Dél-Budán nem csak az Etele térig, ha-



dégül Bencze B. György, II. kerületi-, Juhas Katalin, XI. kerületi-, valamint Mitynyan György, XII. kerületi polgármestert. A találkozón részt vett dr. Schmitt Pál, a Fidesz-MPP és az MDF által támogatott független főpolgármester-jelölt is, aki a kerületi vezetővel tárgyalt a Budát érintő kérdésekről, fejlesztési elképzelésekről.

A megbeszélést követően dr. Schmitt Pál sajtótájékoztatót ismertette programjának leghangúlyosabb elemeit, melyek az egész fővárost érintő, legégetőbb problémákra ígérnek hathatós megoldást. Elsőként a közbiztonság javításának szükségességét emelte ki a főpolgármester-jelölt. Mint elmondta: Budán e tekintetben már eddig is komoly javulást tapasztalt - szerinte példaértékűek a veszélyeztetettebb helyeken kiépített térfigyelő rendszerek, melyekkel jelentős eredményeket ért el a budai kerületek.

nem már első ütemben a budaörsi virágpiciag kellene elvezetni az új vonalat. Hasonlóképpen halaszthatatlan teendő a Moszkva tér felújítása, mely egész Bel-Buda közlekedését érinti.

A főpolgármester-jelölt a közbiztonság és a közlekedés mellett a környezetvédelmet emelte ki, mely területen még sok tennivalója lenne a fővárosnak. Míg a budai kerületek nagy részében a zöld felületek megóvására kell koncentrálni, addig az I. kerületben első sorban az épített környezet védelme a legfontosabb feladat. A Vár ugyanis nemcsak Budapest, hanem az egész ország „ékszerdoboz”. Minthogy az idegenforgalom szempontjából is ez az egyik legfrekvenciáltabb terület a fővárosban, az itt lévő történelmi épületek rekonstrukcióját az eddigiekhez képest jóval nagyobb összegekkel kellene támogatni.

K. D.

Válaszolnak az önkormányzati képviselők

Alig pár hónap, s ismét az urnák elé járulhatunk. Ősszel a helyhatósági választásokon arról döntünk, kik képviselnek bennünket a helyi önkormányzatokban. A Vármegyed - a választást elősegítendő - immár hagyományosan, összegző-értékelő nyilatkozatot kér a kerület önkormányzati képviselőitől. Idén a következő kérdésekre vártuk a választókat: 1. Lassan vége az 1998-2002. közötti önkormányzati választási ciklusnak.

Névjegy: Görög Tibor a FIDESZ-MPP képviselője, alpolgármester. Mandátumát egyéni jelöltként szerezte a 11-es számú választókerületben.

Nagy lendülettel kezdtem hozzá a munkához 1998 őszén. Rengeteg tervem és ötletem volt. Szerencsés embernek mondhatom magam, mert többségüket sikerült megvalósítanom. Lelkesedésem növelte, hogy az itt élők partnereim voltak - javaslataikkal, észrevételeikkel, biztatásukkal - segítettek munkámat.

Már az első évben kiderült, hogy a Nyárs utcai óvodában tartott fogadóórám időtartama nem elégíti ki választóim igényeit, ezért plusz fogadóórákat tartok a Polgármesteri Hivatalban is. A segítségért hozzám fordulókat ügyeit befeljéztük figyelemmel kísérem és az esetek döntő többségében megtalálom a mindenkinek megfelelő megoldást.

Az önkormányzat tevékenysége véleményem szerint jónak mondható, bár néhány problémás kérdés, mint például az új önkormányzatiroda beindulása, már a következő ciklusra szálljuk át. Örülök, hogy a hátrahagyott négy év alatt majdnem másfél milliárd forintot fordíthattunk lakóépületek rendbetételére, több száz milliót fordítottunk a játszóterek, a parkok, az utak, a közvilágítás, a várfalak, pincék és barlangok valamint intézményeink felújítására. Immár három járda takarítógép tisztítja a kerületet és elhelyeztük az első 83 darab „kutyakukát” is.

Segítünk az időseknek és elesetteknek. A 80 év felettiek számára kerületünkben ingyenes közgyógyellátást biztosítunk. A rászorulókat sokrétű segélyezési rendszer keretében támogatjuk. Emeltük az egészségügyi ellátás színvonalát a Zsolt utcai orvosi rendelő átadásával, valamint a Maros utcai szakrendelő számára biztosított új röntgennel és új laboratórium automatával. A szakrendelőben az idén elkészülő lifttel az idősek és betegek helyzetét kívánjuk javítani. A beruházásokra és felújításokra fordított saját erőn felül több mint 1 milliárd forint támogatást sikerült nyernünk különböző állami és fővárosi pályázatokon.

Meggyőződésem szerint a képviselői munkában az a legfontosabb, hogy sajátunkként próbáljuk kezelni mások problémáit, szeressük utcáinkat és lakókörnyezetünket, ismerjük lakóitársainkat, mert a párbeszéd és a napi problémák ismerete nélkül nem valósítható meg a választói akarat képviselete.

Indulok az önkormányzati választáson, hiszen az elmúlt 4 év munkája során rengeteg olyan ötlet és terv fogalmazódott meg bennem, amelyeknek a megvalósítására sajnos nem volt elég időm.

Berlintől Párizsig számos világvárosban működik a reklámfelületért utcabútort elnevezésű program, amely nem igényel beruházási költséget. Szeretném, ha a kerületünkben a XXI. század technikájával és a kerület polgári hangulatával összhangban lévő buszmegállókat, WC-k, padokat, újság- és virágárusító helyeket, szemétkosarakat és hulladékápolókat, ingyenes kerületi információs terminálokat kerülnének elhelyezésre. Tovább támogatnám a társasházak és önkormányzati tulajdonú lakóépületek felújítását, a közvilágítás korszerűsítését a köztisztaság és a közbiztonság javítását. Terveim közt szerepel, hogy a Zsolt utcai rendelőhöz hasonlóan választási ciklusonként legalább két körzeti orvosi rendelő építése vagy teljes felújítása valósuljon meg.

Szorgalmazni fogom a Déli pályaudvar és a hozzá tartozó MÁV terület lefedésének mielőbbi elkezdését, a játszóterek és a parkok felújítási programjának folytatását.

Amennyiben ismét megtisztelnék bizalmukkal, törekedni fogok arra, hogy ez az országos léptekkel mérve aprócska terület békés, nyugodt otthona legyen az itt élőknek.



Hogyan értékeli 4 éves képviselői (frakcióvezetői, bizottsági elnöki) munkáját? Mire gondol vissza elégedettséggel, esetleg mit könyvel el kudarcként? 2. Összességében hogyan látja az önkormányzat elmúlt 4 évi tevékenységét? 3. Mit tervez a jövőben? Indul-e az őszi önkormányzati képviselő választásokon? Véleménye szerint melyek a legfontosabb megoldandó feladatok a kerületben, illetve választókerületben?

Névjegy: Vecsey András a Magyar Demokrata Fórum képviselője, a Népjóléti Bizottság, a Kulturális- és Oktatási Bizottság, a Közigazgatási Bizottság, valamint az I. kerületi Közbiztonsági Közalapítvány Ellenőrző Bizottságának tagja. Mandátumát a 13. számú (Tabán) egyéni választókerületben szerezte.

Elégedettséggel tölt el és hálás szívvel köszönöm a Tabán lakosságának, hogy 1990-ben, 1994-ben és 1998-ban is megválasztott egyéni önkormányzati képviselőnek. Mindig komoly erőt adott a nagyfokú bizalom, melyet ismételtelen, immár háromszor megkaptam.

A sok szöveg helyett álljanak itt a tények, az elért eredmények, melyeket sok esetben közösen értünk el.

- Az I. Kerületi Polgárórság, a Bástyá Közbiztonsági és Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület támogatásával tovább javult a Tabán közbiztonsága.

- A Virág Benedek ház felújítása (Döbrentei u. 9. - Apród u. 10.) az önkormányzat egyik legnagyobb „házszerpítése” 40 év után a rendszerváltás beindítását követően.

- E ház ad otthont a Tabáni Helytörténeti Múzeumnak, melyet a tíz évvel ezelőtti javaslatomat követően idén vehettünk birtokba.

- Képviselőségem 10. évében, a 2000. évben megalapítottam a Tabánért bronzplakett kitüntetést, melyet Fischer Árpád helytörténész és Zórád Ernő festőművész, grafikus kapott meg. Ők Budavári díszpolgárok is.

- Zórád Ernő tabáni képeslapjaiból a Tabánért Alapítvány segítségével és az önkormányzat támogatásával sorozatot adtam ki, melyet a tabáni polgárok megkaptak.

- Nöttek az önkormányzati kezelt zöld területek: pl. a Fátyol utcai park. A parkok karbantartása folyamatos, néhol beruházás is történt: Attila út 23-25. között, illetve Fátyol utca.

- Az önkormányzat lakás-felújítási programjának köszönhetően tovább szaporult a tabáni lakóházak, melyekhez az anyagiakat vissza nem térítendő támogatás biztosította.

- Kiadásra került a Tabáni Füzetek c. kiadványsorozat első darabja, A tabáni bölcsőde története címmel. A második füzet címe: Az Alexandriai Szent Katalin plébánia.

- Tabán Társaság alakult a Tabáni Helytörténeti Múzeum pártoló tagjaiból.

- Az egyre több csapatot vonzó I. kerületi Egyházak Labdarúgó Bajnoksága elérkezett a 10. jubileumi évéhez.

- Az önkormányzati költségvetés-módosítási javaslataim nagy része elfogadásra került, s így civil- és sportpályázatok meghirdetésére van lehetőség 1-1 millió Ft értékben.

- Hamarosan új újságot indítok Tabán címmel, melybe mindenki írhat.

- Diskvizitálást kap a tabáni templom, pályázat útján nyert több millió Ft-tal. Az energiaszámlát sem kell majd az önkormányzatnak állnia, a főváros átvállalta.

- 20 új parkolóhelyet sikerült biztosítani az Apród utcában.

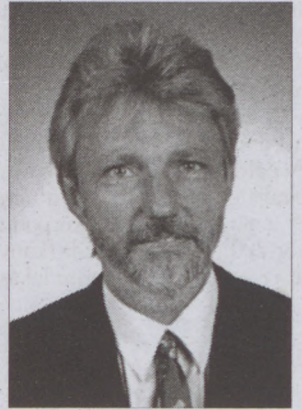
- A tabáni önkormányzati területek nem épültek be ugyan, de a főváros a Rác-fürdő felújításával együtt szállodát épít két éven belül. Öröm az ürömben, hogy a szálloda közelsége feltételezhetően megakadályozza majd a nagy zajjal járó tabáni koncertek megtartását, melyet a tabáni lakosság nevében ezúton is üdvözlök.

- Végül, de nem utolsósorban: előrehaladt tárgyalásokat folytattam a Döbrentei utca forgalmának teljes (!) eltereléséről. Ezen program megvalósításával 1200 tabáni polgár nyugalmát kívánom biztosítani.

- Kudarcként könyvelem el, de nem a mi kudarcunk, hanem a fővárosé:

- A főváros csak a kiemelt zöldterületeket állja, a többi nem hajlandó rendbe hozni (Döbrentei téri park a pavilon mellett, Attila út 2. sz. ház melletti játszótér).

Igen, indulok a választásokon. A Magyar Demokrata Fórum tagjaként indít az MDF, a Fidesz és az MKDSZ. Számos párt és társadalmi szervezet is támogat. Bizakodással tölt el az ajánlószelvények nagy száma is, melyet hálásan köszönök. Továbbra is képviselni szeretném a Tabáni polgárságot, hogy békében, nyugalomban, biztonságban és szép környezetben élhessünk.



Négy év számvetése

Beszélgetés dr. Nagy Gábor Tamás polgármesterrel

Az önkormányzati választások közeledtével az elmúlt négy éves időszak értékelésére kértük korábbi lapszámainkban a Budavári Önkormányzat képviselőit. Sorozatunk zárásaként dr. Nagy Gábor Tamás polgármesterrel beszélgettünk az eltelt négy év munkájáról.

- Elérkeztünk az önkormányzati ciklus végéhez. Ilyenkör szoktunk számvetést készíteni, megnézni, mit sikerült elérni és mi maradt későbbre. Kezdjük talán a legfontosabbnál, az anyagi ügyeknél. Hogyan áll az önkormányzat kasszája?

- Ha nagyon röviden válaszolnék, csak azt mondanám: jól. A rövid válasz azonban hosszú éve kemény munkáját takarja. A gazdálkodás szempontjából az elmúlt négy évet két szakaszra kell osztani. 1998 végén és 1999-ben még az volt a legfontosabb feladatunk, hogy stabilizáljuk az önkormányzat gazdálkodását. 1998-ra ugyanis az előző önkormányzat felélte a ciklus mintegy öt milliárd forintos privatizációs bevételét, ráadásul félmilliárdos adósságot hagyott hátra. Vagyis az előző önkormányzati vezetés tervei és intézkedései gazdaságilag megalapozatlanok, olykor pedig egyenesen felelőtlenek voltak. Úgy születtek döntések, hogy azoknak nem volt meg a fedezete. Példaként említhetném a Városháza építését, amelynek költségei építkezés közben ugrottak meg, és a fedezet így nem állt az önkormányzat rendelkezésére. Az is előfordult, hogy olyan ingatlan beépítéséről, átalakításáról tárgyaltak, amely nem is állt az önkormányzat tulajdonában. Összefoglalóan azt mondhatnám, hogy az előző önkormányzati vezetés idegenkedett a jogi és pénzügyi „aprómunkától”, és a valóság helyett sokszor csak saját vágyaira összpontosított. Példa a délibábos tervekre a Corvin téri mélygarázs is, amelyből csak a gödör valósult meg maradéktalanul.

1998-ban legelőször is tisztán akartuk látni helyzetünket. Pontosan felmértük az eladósodás okait, és tervet készítettünk anyagi helyzetünk egyenesbe hozására. Az adósságon kívül évek óta húzódozó, lezáratlan perek is nehezítették helyzetünket. Ezeket - ahol lehetett - egyszerűen zártuk le. Felülvizsgáltuk a túlságosan drágán dolgozó, túlméretezett intézményhálózatot, és megszüntettük a pazarlást. Ennek köszönhetően a ciklus második felére már fellélegezhettünk: nem voltak tartozásaink, és nekiláthattunk az építőmunkának.

- Melyek a legfontosabb eredmények, amelyeket elértek az elmúlt évek során?

- Mindig azt tartottam szem előtt, hogy az embereknek nem lehet „általában” segíteni, hanem kinek-kinek a maga bajában, az egyéni élethelyzeteket kell megkönnyíteni. Ezért népjóléti területen arra törekedtünk, hogy a legkülönbözőbb helyzetben lévőknek is tudjunk személyre szóló segítséget nyújtani. Mert másra van szüksége a nagycsaládosoknak, a gyermeküket egyedül nevelőknek, a munkanélkülieknek, vagy a nyugdíjasoknak. A nyugdíjasok mindennapi életének megkönnyítését rendkívül fontosnak tartom, hiszen a problémák zöme éppen ilyen mindennapi természetű. Házi gondoskodást, meleg ébredet, orvosi ellátást, de sokszor csak törődést igényelnek. Szerintem nem gesztusokra van szükségük, nem elég évente egyszer vacsorára hívni őket, ennél több kell: javítani kell a helyzetükön. Ezért tartom lényeges eredménynek, hogy a kerületben nemcsak minden rászoruló kapja meg az ingyenes közgyógyellátást, hanem minden

nyolcvan éven felüli is. Ez a fővárosban egyedülálló eredmény!

Túl ezen az egészségügyi ellátás feltételei is jelentősen javultak: átadtuk a betegeknek a korszerű Zsolt utcai rendelőt, és folyamatosan javítjuk a Maros utcai szakrendelést is.

Nagy előrelépést tettünk a biztonságosabb környezetért is. Nem élhetünk örökké rácsok, kulcsra zárt ajtók mögött. A közbiztonság javítása érdekében kialakítottuk a térfelügyelő rendszert a Várban, aminek hatására hamar eltűntek a Halászbástyáról az illegális szerencsejátékosok. Csökkent a kocsipások száma is. A rendszert továbbfejlesztjük, s hamarosan a Déli pályaudvar környéke és a Batthyány térre is kamerák kerülnek.

A biztonság mellett közterületeink állapota, tisztasága is befolyásolja közérzetünket. Ma már három járdataraktó gépünk van, amelyek folyamatosan tisztítják a kerület utcáit. Köz munkások egy csapata is segít az utcák tisztán tartásában. Az idén elkészült a kerület környezetvédelmi állapotának felmérése, és környezetvédelmi koncepciója. A helyzetfelmérés igazolta, amit eddig is tudtunk: az ártalmak többsége, a por-, a levegő- és a zajszennyezés a közlekedésből ered. A közlekedés feltételeinek kialakítása a főváros hatásköre. Ezért nem tehetünk mást, minthogy újra meg újra megpróbáljuk a kedvező megoldásokat szorgalmazni, javaslatainkat „keresztülverni” a fővárosnál.

A parkolási rendszer bevezetésével javultak a szabálytalan parkolásból adódó gondok. Tudnunk kell azonban, hogy a parkolási rendszer elég felemás, a díjakat és a kedvezmények mértékét a főváros határozza meg. A fővárosi parkolási rendelet, azonban távolról sem tökéletes. Mostanában kerül sor megváltoztatására, reméljük, hogy a minket érintő kérdésekbe több beleszólásunk lesz, és lehetőségünk lesz a parkolási rendszer hibáinak kijavítására.

Az idén fogadtuk el a kerületi építési szabályzatot, amely a korábbinál sokkal szigorúbb előírásokat tartalmaz. Ez szerintem helyes és szükséges, mivel Budapest történelmi városmagjáról van szó, amelynek műemlékei és tradíciói országos jelentőségűek.

Házfelújítási programunk az idén kibővült: már nem csak a társasházak felújításához járulunk hozzá sokmillió forinttal évenként, hanem megindult az önkormányzati - többnyire műemléklakások - felújítása is. A kerület utcáit járva ma már szembeszökő a változás. Átléptünk egy határvonalat: egyre inkább a felújított épületek látványa dominál. Lassan-lassan egy régi-új budai belváros bontakozik ki a szemünk előtt.

- 1998-ban tervei között szerepelt - egyebek mellett - a hivatali ügyintézés hatékonyságának javítása, nyitott önkormányzat kialakítása. Mit sikerült ebből megvalósítani?

- Meg kell mondanom, hogy nem könnyű feladat egy hivatal munkáját közelebb hozni az

élethez. Ennek számos oka van. A hatóságok döntést hoznak, intézkednek, határozatokat hoznak, úgy, hogy ezek megfeleljenek az előírásoknak. Ebbe a munkába szerettem volna más szempontokat is „becsempészni”. Sokszor elmondtam a munkatársaknak, hogy feladatuk nem öncélú, hanem a polgárok ügyeinek hatékony ellátását kell szolgálniuk. Átvilágítottuk a hivatal munkáját, tréningeket szerveztünk, amelyeken az egymással és az itt élőkkel való együttműködést is gyakoroltuk az ügyintézők. Készült egy közvélemény-kutatás is, amely szerint a polgármesteri hivatal munkáját a kerületben élők határozottan jónak ítélték meg. Ez a kedvező értékelés azonban nem kényelmesíthet el, tudom, hogy messze vagyunk a tökéletestől. A legjobban az bánt, ha azt tapasztalom, hogy a hivatal késlekedik: nem válaszolnak meg időben egy levelet, vagy nem intéznek el azonnal egy olyan ügyet, amelyet rögtön meg lehetne oldani. Ha az ilyen esetekről tudomást



szerezek, igyekszem kijavítani a „csorbat”, és elnézést kérek a késlekedésért. A jövő év elejétől korszerű, minden igényt kielégítő új irodát nyitunk a krisztinavárosi ügyfélszolgálati iroda mellett. Egyszóval van még mit javítanunk a hivatali ügyintézés terén.

- Milyen tervekkel, elképzelésekkel indul a közelgő önkormányzati választásokon?

- Abban a szerencsés helyzetben vagyok, hogy nem kell teljesen új koncepciókat kitalálnunk, mert vannak működő, jó programjaink. Ezeket szeretném folytatni elsősorban. Gondolok itt a elsősorban a szociális ellátás bővítésére. Célnk, hogy biztosítsuk a méltóságos, nyugodt időskort azoknak, akik már korábban már kivették részüket a közös munkából. Nekünk fiatalabbnak az a kötelességünk, hogy az ehhez szükséges anyagi fedezetet előteremtjük. Folytatni kívánjuk az orvosi ellátás korszerűsítését is; jövőre a Vári rendelő felújítására kerül sor.

Úgy érzem, hogy a környezetvédelemről sokat beszélünk, de nem teszünk érte eleget. Szeretném, ha meg tudnánk valósítani az egyhangúlag elfogadott környezetvédelmi koncepció fontosabb elemeit. Ehhez kérem az itt élők támogatását is, hiszen a fővárosnál csak akkor érhetünk el eredményeket, ha javaslataink társadalmi támogatottságot élveznek. Gondolok itt a forgalom csillapítására, korlátozására például a Gellérthegyén, vagy más a lakóövezetekben.

Úgy képzelem el a jövőt, hogy annak alakításából egyre többen veszik ki részüket. Ez a jó értelemben vett lokálpatrióta kötődés a lakóhelyhez, amely a kerület polgári hagyománya. Jó érzés, amikor az emberek odajönnek hozzám, és elmondják, hogy mi a véleményük egy-egy építkezéstől, az utak állapotáról vagy egy óvodáról. Jó érzés, hogy levélben, telefonon és egyre többen e-mailen is megkeresnek. Számomra ez jelzi: bíznak bennünk, jó úton járunk. S. P. G.

Elbúcsúztattuk a nyarat

(Folytatás az 1. oldalról)

A nyárvégi esemény, melyre minden I. kerületi polgár meghívást kapott, a korábbi évekhez hasonlóan ismét színes programot kínált. A késő estebe nyúló Nyárbúcsúztató Bál már fél hatkor megnyitotta kapuit: ekkortól kezdődött a színpadon a változatos műsorfolyam. Elsőként - a jó hangulatot megalapozandó - Várad Edit tangó-harmonika-játéka szórakoztatta az érkező vendégeket.

Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester Kányádi Sándor költő szavait idézve köszöntötte a megjelenteket. Mint mondta, örül, hogy a "karon ülőktől a botra támaszkodókig" sokan eljöttek erre a nyárbúcsúztatóra. A köszöntő szavak után a polgármester egy kevésbé vidám, de ak-

hogy az önkormányzat vis maior keretéből 10.000 euróval támogassák Prága I. kerületét, segítsenek a nincstelenné vált embereken. Ezzel a gesztussal szeretnék a budaváriak éreztetni Prága lakosságával, hogy együtt éreznek a bajbajutottakkal. (A javaslatot a képviselő-testület rendkívüli ülésén egyhangúlag elfogadta.)

A girbe-gurba utcácskákkal átszótt hajdani Tabánban gyakran rendeztek vidám, zenés-táncos összejöveteleket. 1810-ben, egy korabeli plakát tanúsága szerint például "Das große mulatschág" várta a helybélieket. A polgármester reményét fejezte ki, hogy a nyárbúcsúztató program az egykori Tabánban tartott mulatságokhoz hasonlóan, ezúttal is kellemes kikapcsolódást nyújt majd mindenkinek.



Fenyő Miklós és táncosai fergeteges műsorral kápráztatták el a közönséget

tuális témára, a hazánkban és a környező országokban nemrég levonult árvíz utáni összefogás szükségességére hívta fel a figyelmet. Szerencsére a kerület különösebb károk nélkül átvészelt az óriási vízárdatot, de testvérvárosunkban, Prágában rendkívüli pusztítást végzett az árhullám. Ezért bejelentette: kezdeményezni fogja,

A megnyitót követően a kerületi általános iskolák és gimnáziumok diákjai adtak színvonalas műsort. A Kosztolányi Gimnázium tanulói, Kovács Nikolettta és Walc Szabolcs dél-amerikai táncokkal, a kerületi Zeneiskola növendékei komolyzenei darabokkal, a Toldy Ferenc Gimnáziumból Bozsó Réka pedig Karinthy Frigyes



A tombolán sok értékes nyeremény talált gazdára

„Tanár úr kérem” kötetéből, a Rosszstanuló felelő című közismert művével szórakoztatta a nézőket.

A színpadon a diákok helyét nem sokkal később neves könnyűzenészek vették át: visszatérő vendégként üdvözölhettük Somló Tamást, Karda Beátát, valamint a konferanszié szerepét is ellátó Csonka Andrást, akiknek népszerű dalaira mind többen perdültek táncra a színpad előtt kialakított parketten. A fiatalabbak is örömmel mozogtak a zenére - már csak azért is, mert a meghirdetett gyermektáncverseny keretében a legjobbak ajándéokra számíthattak. Nos, a gyerekek mindegyike olyannyira lelkesen táncolt, hogy a Zombory Zsolt képviselő által elnököltszúri nem is tudott rangsorolni köztük: így mindenki egy-egy focilabdával lett gazdagabb a verseny után.

Am az ajándék focilabdákkal még nem ért véget a meglepetések sora. A színpadon idén először Fenyő Miklós is fellépett, akinek örökzöld rock and roll slágereit együtt dalolta a közönség, az idősebbek ugyanúgy, mint a fiatalok. Az est fénypontjára sem kellett sokáig várni: a színpadi látványosságok után az égre volt érde-

Budapest legszebb kerülete

Karda Beáta énekesnő is ahhoz az előadógárdához tartozik, akik a kezdetektől jelen vannak a rendezvényen.

- Jelenleg nem helyi lakos, mégis gyakran látni a kerületben.
- 1968-ban költöztünk a szüleimmel a Horvát kert közelébe, ahol engem és az anyukámat manapság is sűrűn lehet látni kutyasétáltatás közben. Bár jelenleg nem itt lakom, mégis anyukám miatt, nap mint nap megfordulok itt.
- Úgy tudom, hogy ennél szorosabbra szeretné fűzni a kapcsolatot a kerülettel.
- Apukám januári halála után döntöttem úgy, hogy visszaköltözöm. Mindenképpen anyukám házába szeretnék költözni, de ott egyelőre nincs eladó lakás. Én viszont feltétlenül a közelében szeretnék lenni és gondoskodni róla, ezért most azon dolgozom, hogy legalább a Horvát kert környékén találjak egy kis lakást. A legjobb persze az lenne, ha egy épületben lakhatnánk.
- A családi kötődésen túl mi vonzza ide?
- Imádom a városnak ezt a részét. Szerintem ez Budapest legszebb kerülete, nem csak a történelmi nevezetességei, hanem a sajátos hangulata miatt is. Számomra pedig külön kedves a Horvát kert és a Tabán különleges atmoszférája.

K. A.



Görög Tibor alpolgármester gratulál Karda Beáta műsorához



A gyerekek körében nagy sikert aratott a táncverseny

mes szegezni tekintetünket, ahol színpompás tűzijáték gyönyörködtette a vendégeket.

A meglepetések sorában ezután következett amire talán a legtöbben vártak: a tombolasorsolás. Nem véletlenül izgultak sokan a tombolajegyek húzása előtt, hiszen számos értékes nyemrényt vehettek át dr. Nagy Gábor Tamás polgármestertől a legszerencsésebbek: hifi-torony, videomagnó, kerékpár, porszívó, teniszütő, márkás póló, egy irodaszer-ajándécsomag, valamint audio- és videokazetta-csomagok találtak gazdára; sőt, két-két nyertes még egy vasárnapi ebédre is meghívót kapott a Gellért Szálló éttermébe.

Ha nem is mindenki vihetett haza ezen az estén valamilyen tárgynyemrényt, a Nyárbúcsúzat

tató Bál valószínűleg így is kellemes élménnyel gazdagította azokat, akik megjelentek ezen a mozgalmas rendezvényen. Görög Tibor alpolgármester, az esemény főszervezője lapunknak elmondta: négy évvel ezelőtt, amikor az első nyárbúcsúztatót megtartották, nem titkoltan az volt a szándékuk, hogy ez a nap legyen az I. kerület lakosságának saját ünnepe. A cél, a hagyományteremtés, sikerült. Míg első alkalommal körülbelül hatszázan vettek részt a programokon, ezúttal már több mint ezerhétszáz meghívót igényeltek a kerületi lakók. Az emberek, úgy tűnik, megszerették ezt a rendezvényt - valószínűleg sokakat már hiányérzettel töltene el, ha nem lenne újra Nyárbúcsúzató.

K. D.

Tősgyökeres első kerületi vagyok

A nyárbúcsúztatón immár negyedik éve látja el a műsorvezetői teendőket Csonka András előadóművész. Vele beszélgettünk kerületi kötődéséről, kedves tabáni helyeiről.

- Mít jelent Önnek az I. kerület?

- Rólam igazán el lehet mondani, hogy tősgyökeres első kerületi lakos vagyok, hiszen születésem óta itt lakom. Életem első harminc évét szüleimmel az Alagút közelében töltöttem, akkoriban nem is gondoltam arra, hogy valaha lakhelyet váltsak. Bár szerettem volna külön életet, de nagyon félttem attól, hogy nem találok lakást a közelben, és ki kell szakadnom ebből a számomra oly kedves környezetből.

- Négy évvel ezelőtt mégis elköltözött...

- Igen. Azt hiszem isteni jel volt, hogy az első hirdetési újságban, amit megvettem, találtam egy közeli lakást, amibe azonnal beleszerettem.

- Hol lakik most?

- A Tabán tőszomszédságában, a Nap-hegy oldalában egy tüneményes kis lakásban. Az benne a fantasztikus, hogy kilépve az erkélyre egy olyan mesés panoráma tárul a szemem elé, ami magában foglalja egész eddigi életem nagy részét: lát-szik a Petőfi Gimnázium, ahol négy éven át tanultam, a Budai Ifjúsági Park, ahová bulizni jártunk. De a közelben van a Krisztina téri iskola is, ahol kisiskolás voltam, a Déryné cukrászda, ami a kedvenc fagyizó helyünk volt, vagy az a grund, ahol gyerekkoromban annyit játszottunk, bújókscáztunk, marháskodtunk a többi gyerekkel. Egyszóval azt nyugodtan mondhatom, hogy soha nem fogok tudni elköltözni a kerületből.



Csonka Pici most is szívesen vállalta a műsorvezetést

Párizsias romantika

Somló Tamás énekes, ezúttal is fergeteges koncertet adott a kerületieknek. Talán kevesen tudják, de néhány éve ő is helyi lakosnak mondhatja magát.

- Mióta él az első kerületben?

- Nyolc évvel ezelőtt költöztem ide, mikor elváltam az akkori feleségemtől. A Fő utca-



Somló Tamás kislánya is jól érezte magát a bálon

ban, egy gyönyörű, de akkor még elég rossz állapotú műemlékházban sikerült lakáshoz jutnom. A házat egyébként nagy örömmre éppen most újítja fel az önkormányzat, így jelenleg ideiglenesen az Attila úton állomásozom, de hamarosan befejeződnék a munkálatok és visszaköltözhetünk.

- Ez azt jelenti, hogy többé nem hagyja el a kerületet?

- Annyira jól érzem magam itt, hogy innen már nem költözöm sehová. Mondtam is a gyerekeimnek, hogy ha felmondom a szolgálatot, akkor az Attila úti preparátornál tömessenek ki szalmával, aztán állítsanak be a lakásom egyik sarkába:

- Miért épp ide költözött?

- Régi vágyam volt, hogy a Duna-parton lakjak. Mondjuk Pestről nézve szebb a látvány, mint fordítva, de ahol én lakom, a Lánchíd tövében van egy kis plusz is. Előtünk kétszáz méteren nem jár más, csak a villamos, a sétányt vadgesztenyesor övezi, ettől olyan párizsias romantikus az egész. Igaz ugyan, de sebj, a fáktól nyáron nem látjuk a Dunát, de sebj, mert kárpótol érte ez a különleges hangulat.

- Lassan állandó vendége a nyárbúcsúztató rendezvénynek. Ennyire tetszik a kezdeményezés?

- Ez egy nagyon aranyos rendezvény, jó a társaság, ráadásul eddig mindig kellemes volt az idő, úgyhogy minden adott a jó hangulathoz. Talán ezért is van az, hogy évről évre egyre többen jönnek el, és a fiatalok száma is szépen gyarapszik.

Köszönet a támogatásért

A Budavári Önkormányzat nevében köszönöm a Raiffeisen Banknak, a Palacé Coterling Kft-nek, a Házgondnoksági Kft-nek és az Imola Tours Kft-nek a Nyárbúcsúztató Bál megrendezéséhez nyújtott támogatást.

Görög Tibor alpolgármester
a rendezvény főszervezője

Környezetvédelmi engedély

A 20/2001. (XII. 14.) számú (Körhivatal)javartartandókat 12. §-nak értelmében tájékoztatom a Tisztelt Lakosságot, hogy a Közép-Duna-völgyi Környezetvédelmi Felügyelőség, mint I. fokú környezetvédelmi hatóság, Budapest Főváros Önkormányzat Főpolgármesteri Hivatalának kérelmére KF: 3512-02/2002. szám alatt környezetvédelmi engedélyt adott a Budapest XI-I-II-III. ker., Budai alsó rkp. partfal átépítéséhez, összefüggésben a rakparti út szélesítésével, az útpálya alatt tervezett közművek megépítéséhez és a csatorna kiömlők megszüntetéséhez, átépítéséhez.

A határozat teljes szövege megtekinthető ügyfélfogadási időben Ügyfélszolgálati Irodánkban (Budapest, I. Kapisztrán tér 1., Attila út 12.)

dr. Horváth Tivadar jegyző

Európai Autómentes Nap

Kerületünkben 2002. szeptember 22-én 13 órától az Európai Autómentes Nap rendezvényei a Czákó utcai sportpályán a következők lesznek:

- Lezárásra kerül a Czákó utca Dezső utca - Naphegy utca közötti szakasza és a Lisznyai utca Czákó utca - Derék utca közötti szakasza. A lezárt részen aszfalttrajz versenyt szervezünk.

- A Czákó utcai sportpályán jutalmat kap, aki a legötletesebb „járművel” érkezik a rendezvényre.

Programjaink közül néhányat kedvesen ajánlunk fel sorolunk:

- * Családok és diákok sportversenye
- * Környezetvédelmi előadás
- * Rendőrség baleset-megelőzési előadása
- * Kerékpár ügyességi és lassúsági verseny
- * Elméleti és gyakorlati KRESZ-vetélkedő
- * kézműves foglalkozás (természetes anyagokból)
- * ANTSZ levegőtisztasági mérőállomás felállítása (Hegyalja út - Czákó utca sarkon), az érdeklődők a mérőeszközök működését megismerhetik és tájékoztatást kaphatnak a légszennyező anyagok mértékének káros hatásairól
- * A felállított színpadon szórakoztató műsorok (pl. bábelőadás) lesznek.

A rendezvényt a győztesek értékes jutalmazásával zárjuk. (Kerékpár, roller, póló, telefonkártya stb.)

Programjainkban szeretnénk, ha a mozgássérültek is részt vennének, mindenkit szeretettel várunk, és jó szórakozást kívánunk. **Építési Iroda**

Kerületi útfelújítások

Tájékoztatjuk a Tisztelt Lakosságot, hogy augusztusban, illetve szeptemberben megkezdődött az I. kerületi utak felújítása a Budavári Önkormányzat beruházásában.

A Logodi u. Korlát lépcső és Jávorka Sándor lépcső között az útpálya teljes szélességben új aszfaltburkolatot kap döntött szegély építésével.

A Toldy Ferenc u. Franklin utca és Donáti u. között az útpálya teljes szélességben új aszfaltburkolatot kap a járda helyenkénti felújításával együtt.

A Szabó Ilonka u. Fiáth János u. és Ostrom u. között átépül az útpálya nagykokcákó burkolata.

A kivitelezések időtartamára a Tisztelt Lakosság megértését és türelmét kérjük. **Építési Iroda**

Megkezdődött az új tanév

Szeptember másodikán valamennyi általános és középiskolában megkezdődött az új tanév. Az utolsó tanítási nap ezúttal egységesen június 13-án lesz. Munkatársunk a Toldy Ferenc Gimnázium tanévnyitó ünnepségén járt.

Az idén 148-ik alkalommal nyitotta meg kapuit a Várhegy oldalában a patinás gimnázium, amely Toldy Ferencnek, a reformkor polihistorának nevét viseli immár több, mint egy évszázada.

A hagyományok köteleznek, a színvonalat őrizni kell, ám elengedhetetlen a korszerűsítés, a technikai feltételek javítása is - hangsúlyozta a tanévnyitón tartott beszédében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester. Elmondta: 650 millió forintért megkezdtek az új tornacsarnok építését, amelyet a diákok a 2005-ös tanévben vehetnek birtokba. Igaz, ez részükre is némi áldozattal jár, mert addig bizony kényelmetlenségekkel kell szembe nézni.

A polgármester beszédében kiemelte: a múlt kötelez. A legkisebbek még nem tudják, mi történt születésük előtt, mire azonban elhagyják az alma matert, tisztában lesznek az elődök tetteivel, és értékelni tudják a múltat. Ehhez azonban nagyon sokat kell tanulni, hiszen az ifjú korban elfecsérelt minden óra a jövőben óriási veszteséget jelenthet. Mindez nem csak a lexikális tudás, hanem a szellemiség elsajátítását is szükségessé teszi. Köszöntőjét Eötvös József ma is aktuális szavaival zárta: „Neveljünk polgárokat, s azután tegyük őket boldogakká! Új teremtésre van szükségünk, de azt véleményem szerint az észnél és a szívnél kell kezdeni inkább, mint az erszénynél.”

Porogi András, a gimnázium igazgatója arról szól, hogy a tanulás az ember egyik legfontosabb tevékenysége, ami nem feltétlenül

csak az iskolához kötődik. Ám nem mindegy, hogy kitől és mit tanul a jövő nemzedéke. Eppen ezért nagy a pedagógusok felelőssége, s igéri, hogy a legjobbat igyekeznek nyújtani diákjaiknak. A megilletődött matrózruhás első-sőket - akik ma még igazán gyerekek, de négy év múlva felnőtt hölgyekként és fiatalembereként hagyják el az iskolát - biztosította arról, hogy a Toldy-ban jó elsősnak lenni. A végzősök figyelmét arra hívta fel, hogy nagyon gyorsan elszáll az utolsó év, s ennek minden percét tanácsos kihasználni, s ehhez jó esztendőt, sok eredményt kívánt nekik.

Az iskola legifjabb növendékei többségének a gimnázium nevére valószínűleg Arany János rettenthetetlen hőse jut eszébe. Okulásukra talán érdemes megemlékezni az évadnyitó alkalmából a névadóról. Toldy Ferenc, eredeti nevén Schedel Ferenc 1805-ben született. Korának polihistoraként, elsősorban a magyar történetírás atyjaként tartották számon. Irodalomtörténész, kritikus, orvos, könyvtárigazgató, egyetemi tanár, az MTA tagja, majd titkára volt, budai német polgári családból származott.

A pesti egyetemen bölcsészetet, majd orvostudományt tanult, 1829-30-ban hosszabb európai utazást tett, amelynek során meglátogatta Goethét is Weimarban. Az MTA-nak megalakulásakor (1830) tagja lett, 1835-től 61-ig titkára volt. Kezdeményezésére jött létre 1836-ban a Kisfaludy Társaság, amelynek igazgatói tisztét töltötte be. Több folyóiratot szerkesztett, köztük művészeti, irodalmi és orvosi tárgyúakat. A szabadságharc idején távol tartotta magát a politikai élettől.

Támogatta a nyelvújítási mozgalmat. Kritikával nagyban hozzájárult Vörösmarty és a romantikus irányzat győzelméhez. Elsőként adott hírt a magyar irodalomról a külföldnek. A magyar költészet kézikönyve című antológiájában. **M. M.**

Szabálytalan építkezés a Lovas úton

Az utóbbi hetekben számos vári lakos kérését meg a világörökség részét képező Budai Vár panorámájáért aggódva. A Tóth Árpád sétányon megforduló külföldiek is fejüket csóválták, mert a Lovas útnak a Savanyúleves Rondella alá eső szakaszán épülő ház abszolút magasságban jócskán meghaladja - szomszédjaival ellentétben - a várfal szintjét. Így otromba látványt nyújtva eltakarja a panoráma jelentős részét.

A gyanút, hogy az építető tilosban jár, alátámasztotta, hogy a tőzsinthez érve az építkezés a korábbinál intenzívebb lett, és az augusztus 20-ai ünnepnapok alatt is lázas tevékenység folyt. Augusztus 21-én ezért, élve képviselő-jogosítványommal, tájékoztatást

kértem a Budavári Önkormányzat jegyzőjétől, aki utána nézett az ügynek, s kiderült, hogy az engedélyezettől bizony az építető eltért. A jegyző még aznap az építés felfüggesztésére felszólító levelet postázott amellett, hogy építérendészeti bírságot is kiszabott. Augusztus 23-án pedig azt jelezte, hogy az építetővel sikerült a közvetlen kapcsolatot is felvenni, aki ennek során ígéretet tett a túlépítés visszabontására.

Reméljük, hogy ígéretét megtartja, de ha nem, akkor a hivatal akár a kényszerbontás elrendelésére is kész lesz.

Köszönöm a Várért aggódó, lakóhelyük iránt elkötelezett polgárok jelzését.

dr. Puy József

Egy csillag fénye kihuny

A kerület egyik büszkesége - a nevelőmunkájában kiváló Ponty utcai pedagógus - egy hónappal a 97. születésnapja után örökre lehunyta szemét. Dr. Rapcsák Lajosné Balla Piroksa gyors- és gépirástanító emlékét tisztelettel megőrizzük, amíg csak szívünk-elménk engedi. Nyugodjék békében!

Hunfalvy János Szakközépiskola

Népi mesterségek ünnepe a Várban

Idén is nagyszámú érdeklődőt vonzott az immár tizenhatodik alkalommal megrendezett Mesterségek Ünnepe rendezvénysorozat a Budai Várban. A hagyományörző népművészek és népi mesterek négy napos seregszemlén az ország minden tájáról és külföldről érkezett mintegy kilencszáz kiállító mutatta be mesterségbeli tudását. A népművészeti kirakodóvásár és a változatos kézműves bemutatók mellett a szervezők gazdag kulturális programmal, koncertekkel és kiállításokkal várták a látogatókat.

A Mesterségek Ünnepe programjai közül, a leglátványosabbnak idén is a Budavári Palota szomszédságában tartott népi kirakodóvásár bizonyult. A nyüzsgő forgatagban a hagyományos tárgyalakó népművészet valamennyi ágának jeles mesterei, többek között a csipkeverők, fafaragók, kosárfonók, gyékényszövők, kovácsok, agyagozók, hangszerkészítők, szövők, hímzők, kerégyártók, kádárok, mézeskalács és ékszerkészítők portékáiból válogathattak az érdeklődők. Az eladásra kínált tárgyak minőségére ezúttal is nagy hangsúlyt helyezett a találkozó szervező Népművészeti Egyesületek Szövetsége, így kizárólag az év közbeni folyamatos zsűrizéssel ellenőrzött mesterek árulhatták művészi munkáikat. A mesteremberek azonban nem csak árulták, hanem a helyszínen felállított műhelyekben mindenki szeme láttára készítették el az eladásra szánt vásárfiát.

Az érdeklődők ezáltal bepillantást nyerhettek a népi mesterségek rejtelmeibe, sőt, a legbátrabbak ügyességüket, mesterségbeli tudásukat is próbára teheték az alkalmi műhelyekben. A hazai és a határon túlról érkezett magyar népművészek mellett ez alkalommal algériai, holland, kirgiz, olasz és üzbég alkotók is bemutatották országuk sajátos népművészeti tárgyait, kézműves hagyományait, a színpadokon pedig népzenejüket és táncaikat. Az amúgy is változatos kirako-

dóvásárt, a fel-feltűnő komédiások, utcai mutatványosok, bábosok és színi együttesek tették még izgalmasabbá. A kézművesek sátrai között grillaszt és vajascukrot készítettek, étel és italkóstolókat tartottak. És ha már étel, akkor olyan népi finomságokat kínáltak az árusok, mint a mézes tönkölybúzadara gombócot gyümölcselel, tárkonyos barnakását rizskenyérrel, köleses paprikás burgonyát, vagy a kemencében sült tejfölös kenyérlángost.

A rendezvény szervezői idén a játékokat helyezték a fesztivál középpontjába: ha pedig népi játék, akkor fából, háncsból, gyékényből, agyagból, textilből, vagy akár mézeskalácsból kézzel készített lovacsák, kisautók, huszárok, bábuk várták a gyerekeket a Játék Mesterek kiállításán a Magyar Nemzeti Galériában.

A seregszemle kiemelt programjaként rendezték meg a Hangszerkészítők fesztiválját. Az érdeklődők hasonlóan a többi mesterséghez, nem csak a kiállított zeneszerszámokban - lantokban, gitárokbán, hárfákban, hegedűkben, dudákban, citerákban, tamburákban és furulyákban - gyönyörködhetek, hanem a hangszerek elkészítését is nyomon követhették, majd akár meg is vásárolhatták azokat. Aki pedig a hangos végeredményre is kíváncsi volt, az számtalan koncert közül választhatott: a Palota Teraszon, a Rondellában és a Várnegyed más pontjain folyamatosan léptek fel a népzenei és néptáncos együttesek, a klasszikus zenék, vagy a középkori verseket megzenésítő előadók.

A Mesterségek Ünnepe rendezvénysorozatot immár hagyományosan az augusztus 20-i kenyérszentelés koronázta meg. A néphagyomány szerint Szent István ünnepekor tájkán az aratás befejezésekként, az új kenyeret ünnepelve országszerte kenyeret szenteltek. Erre a régi szokásra emlékeztek a Mesterségek Ünnepe résztvevői, a kézművesek, mesteremberek, zenészek és táncosok a Mátyás templom előtti ünnepségen.

Veszélyes hulladékok szelektív gyűjtése

Tisztelt kerületi polgárok!

A Budavári Önkormányzat szelektív veszélyes hulladékgyűjtést szervez 2002. október 12-én, szombaton 9-13 óra között a Budapest, I. kerület Lánchíd utcában, a Lánchíd budai hídfő melletti parkolóban.

A parkoló megközelíthető személygépkocsival, autóbusszal és villamosal is.

Kérjük a lakosságot, hogy a gyűjtés ideje alatt a következő veszélyes hulladékokat szállítsák be a gyűjtőhelyre: akkumulátor, szárazelem, fénycső és izzó, háztartási fűtőolaj és használt sütőolaj, gumiabroncs, oldószeres és higítók, lejárt szavatosságú gyógyszerek, növényvédő szerek, korrózióvédő anyagok, festékek, olajos flakonok. A parkolóban a szakemberek térítésmentesen veszik át a hulladékokat.

A környezetvédelem közös érdekünk. Kérjük a lakosságot, a gyűjtésben aktívan vegyenek részt.

Budavári Önkormányzat

Javuló közvilágítás

Új, Budavár típusú falikarokra és lámpatestekre cserélték ki az elavult, városképet rontó falikarokat a Lisznyai, a Naphegy, a Pálya és a Kuny Domokos utcákban. A kivitelezést szeptember első napjaiban fejezték be, a költségeket a Budai Vároldalmazó Közalapítvány, a Budapesti Dísz-és Közvilágítási Kft és a

Budavári Önkormányzat állta. Ugyancsak a Vároldalmazó Közalapítvány és az önkormányzat közös finanszírozásában helyezték ki 83 „kutyakukát” a kerületben. Már csak a kutyatartókon múlik, hogy használják is ezeket az eszközöket, s hozzájáruljanak a köztisztaság javításához.

Vörös Sári emlékest

Ha élnek még nótaszerető emberek - márpedig biztosan élnek! - azoknak szíve nagyot dobban e név hallatán: Vörös Sári. Ő nem csak mestere, művésze volt a dalnak, hanem megadatott neki a művészi tudás továbbadásának művésze is. Tanítványai közül ma már jó néhány népszerű és méltán híres énekes, mint kincset őrzi szakmai és emberi intelmeit, nem feledve, hogy kiváltság volt Vörös Sári növendékének lenni.

Többek között ezért is emlékezünk mi, egykori tanítványok példaképünkre, mindnyájunk büszkeségére 2002. szeptember 22-én, 16 órai kezdettel a Gutenberg Művelődési Otthon színháztermében (Kölcsey utca 2.) a VIII. kerületben, ahol a művésznő született 1910. június 6-án.

Szeretettel várjuk Vörös Sári tisztelőit és a nótaszerető közönséget.

A Fráter Lóránd nótakör nevében:
Mónus Júlia

Bursa Hungarica pályázatok

A Budavári Önkormányzat az Oktatási Minisztériummal együttműködve a 2002. évre ezennel kiírja a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot felsőoktatási hallgatók számára.

Az ösztöndíj időtartama 10 hónap, azaz két egymást követő tanulmányi félév. Az ösztöndíj újranyújtható.

Az ösztöndíj folyósításának kezdete: a 2002/2003. tanév II. féléve.

A pályázatot az I. kerületi Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálati irodáin, 1013 Budapest, I. Attila út 12. tel: 20-13-365, 35-69-884, 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. telefon: 458-3025, 458-3030.

Írásban, a pályázó által aláírva, egy példányban, az ügyfélszolgálati irodákban hozzáférhető pályázati úrlapon kell benyújtani.

Pályázati felvilágosítás a Művelődésügyi Iroda 458-3058-as telefonszámán is kapható.

A pályázat benyújtásának határideje: 2002. október 11.

„A” típusú pályázati kiírás szövege (leoltható a <http://www.bursa.hu> Internet címről)

A Budavári Önkormányzat az Oktatási Minisztériummal együttműködve a 2003. évre ezennel kiírja a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatalok számára.

Az ösztöndíj időtartama 3 x 10 hónap, azaz hat egymást követő tanulmányi félév.

Az ösztöndíj folyósításának kezdete: a 2003/2004. tanév I. féléve.

Az ösztöndíj csak azokban a hónapokban kerül folyósításra, amelyekben a pályázó beiratkozott, államilag finanszírozott hallgatója a felsőoktatási intézménynek.

A pályázatot az I. kerületi Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálati irodáin: 1013 Budapest, I. Attila út 12. tel: 20-13-365, 35-69-884, 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. telefon: 458-3025, 458-3030.

Írásban, a pályázó által aláírva, egy példányban, az ügyfélszolgálati irodákban hozzáférhető pályázati úrlapon kell benyújtani.

A pályázat benyújtásának határideje: 2002. október 11.

„B” típusú pályázati kiírás (leoltható a <http://www.bursa.hu> és a www.buda-var.hu Internet címeiről).

Jótekonysági koncert

Tisztelettel felhívjuk a budai polgárok figyelmét a már harmadik alkalommal rendezendő jótekonysági koncertre, amelynek bevételét a kórház javára szeretnénk fordítani.

Az I., II. és XII. kerület lakói, akiket már gyógyítottak a Budapesti Szent Ferenc Kórházban, személyesen is meggyőződhetnek arról a nagyarányú fejlesztésről, mely a kerületi polgárok, a kerületi önkormányzatok támogatásával, és kormányzati segítséggel 2000. év folyamán megkezdődött. Megújult a kardiológiai ambulancia, új gasztroenterológiai vizsgálólabor épült, ezzel párhuzamosan megkezdte működését a gyomor-bélvizsgáló-, a cukorbeteg- és az ún.-lipid- (zsírsanyagcsere betegségeket vizsgáló) járóbeteg rendelés is. Számos kórtermet felújítottunk, komfortosítottunk. Megépültek az új előadó- és tornaterem, a nővéröltöző és az informatikai részleg helyiségei is. Készülnek a tervek újabb vizsgálóhelyiségek, új gazdasági egység (konyha, stb.), valamint újabb komfortos kórtermek megépítésére.

Kórházunk ökumenikus kórház, ami azt jelenti, hogy mindenkit - felekezeti hovatartozástól függetlenül - gyógyítunk.

A koncert 2002. október 19-én, szombaton délután 15 órakor a Zeneakadémia nagytermében lesz megtartva. A koncert fővédnöke: dr. Paskai László bíboros. A koncert védnökei: dr. Nagy Gábor Tamás, Bencze B. György, dr. Mitnyan György polgármesterek.

A koncerten a Benkó Dixieland Band lép fel, az ő muzsikájukban gyönyörködhetünk. Jegyek szeptember elejétől kaphatók kórházunkban (1021 Budapest, Széher út 73.) és a Városmajori Jézus Szíve Plébánián (1122 Budapest, Csaba u. 5.) 1500, 2000 és 2500 Ft-os árakon.

Tájékoztatjuk mindazokat, akik szeretnének hozzájárulni a kórház felújításához, hogy ezt a Budapesti Szent Ferenc Kórház Alapítványa támogatásával is megtehetik. Az Alapítvány kiemelkedően közhasznú fokozatú szervezet, számlaszáma: 11100908-18083172-10000001.

Segítségüket és adományaikat előre is hálásan köszönjük.

dr. Tahy Ádám Ph.D. Dányi Éva M. Angelika
kuratóriumi elnök, tartományfőnök,
Budapesti Szent Ferenc Assisi Szent Ferenc
Alapítványa Leányai Kongregációja

Programok

Új nyitva tartás

A Tabáni Helytörténeti Múzeum (Döbrentei u. 9.), új nyitvatartási rend szerint látogatható. Nyitva: szerdán, pénteken és szombaton 14-18 óráig, vasárnap 11-18 óra közötti időben.

Budai Társaskör

Keresztény Értelmiségiek Klubja (Bp. XI. Himfy u. 9.) Október 5. „A kommunikáció etikája” címmel dr. Buda Béla tart előadást. Október 12. Kirándulás Kőszegre. A klub célja, hogy lehetőséget adjon 35-55 éves keresztény értelmiségieknek, akik szabadidejüket tartalmasan szeretnék eltölteni. Jelenkezni lehet: hétfőnként 17-18 óra között.

Társasházak figyelmébe

Az augusztus 20-i hétvégén az I. ker. Lánchíd utca 7. számú lakóépület I. emeleti erkélyének vakolata, az erkélylemez betonarabjaival együtt a járdára zuhant. Szerencsére, baleset nem történt annak ellenére, hogy pont az erkély alatt egy telefonfülke is üzemel. A veszélytelenítés megtörtént, először a gyalogjárda fölé lógó betonarab környezetet lekerítésre, majd a megmozdult szerkezet leverésére került.

Az eset kapcsán felmerült, hogy a társasházak, a társasházi ingatlanok tulajdonosai talán nincsenek is kellőképpen tisztában azzal, hogy a tulajdonosként az ilyen esetekben milyen felelősség terheli őket.

A Polgári Törvénykönyv (Ptk) 352.§ (1) bekezdése kimondja, hogy az épület egyes részeinek lehullásából vagy az épület hiányosságából másra háramló kárért az ingatlan tulaj-

donosa felelős. Társasház esetén a tulajdonostársaké a felelősség.

Szükséges lenne a közös képviselőknek, vagy ha ő nem az adott társasházban lakik, akkor egy-egy olyan tulajdonostársnak, aki nagyobb felelősséget érez a lakókörnyezete iránt - rendszeresen ellenőrizni lakóépületük állagát, esetleges állagromlását, azt jelezni a tulajdonostársak felé. Amennyiben szükséges, a lakóépületet, szerkezeteit szakemberrel meg kell vizsgáltatni, az esetleges balesetek elkerülése végett.

Amennyiben azonnali beavatkozásra van szükség, természetesen az önkormányzat is nyújt a veszélyelhárításban segítséget. De a társasház folyamatos jó karbantartása a tulajdonosok feladata.

Építési Iroda

Gyalogos, engesztelő zárandoklat

Időpont: 2002. szeptember 14. szombat. Gyülekezés: 7.00 órától a Városmajorban, indulás: 8.00 órakor.

A zárandoklatot Bíró László püspök úr és Lambert Zoltán kanonok, esperes-plébános úr vezeti.

Szentmise: 12.00 órakor Máriaremetén.

Ötvenöt évvel ezelőtt, a Boldogasszony évében Mindszenty József bíboros hercegprímás ugyanezen az útvonalon százezer férfizárandokot vezetett, kérve a Magyarok Nagyasszonyát hazánk megsegítésére. Ennek emlékére az 1997-ben rendezett zárandoklaton több mint harmincezer hívő vett részt. A hercegprímás égi vezetésével, a Szűzanya és minden magyar szent segítségét is kérve indulunk újból útnak szeptember 14-én.

Szeretettel hívunk és várunk a gyalogos zárandoklatra minden hívőt. Különösen is gondolunk a plébániai közösségekre, a katolikus iskolákra, a szerzetesekre és szerzetesnővérekre, valamint a különféle vallásos mozgalmak-

ra. A zárandoklat célja, hogy a tízparancsolat segítségével megújítsuk vallásos életünket.

Néhány fős csoportonként hozzanak a résztvevők olyan táskarádiót, mely az URH csatorna (FM) vételére alkalmas, mert ezen keresztül lehet bekapcsolódni a közös énekbe és imába. A zárandoklattal párhuzamosan az összes budapesti iskola bekeretezett tízparancsolatot kap ajándékba.

Az ének-imafüzet nyomtatásának, a tízparancsolat nyomtatásának és keretezésének, a kihangosításnak és az egyéb dolgok (pl. WC) biztosításának komoly anyagi igénye van. Ezért kérjük, hogy amennyiben teheti a külön erre a célra létrehozott, Városmajori plébánia „Mindszenty-zárandoklat” alszámlára bármilyen csekély összeggel is, járuljon hozzá a kiadásokhoz (11712004-20240105). Sárga csekk elvihető a Városmajori templom „ingyenes asztaláról”, vagy igényelhető a Plébánia irodájában hivatali időben.

Szervezők

Kék hírek

Történt egy, s más a nyáron, ami fejtörést okozott és többlet munkát adott a rendőrségnek, alapvetően azonban békésen teltek a kánikulai hónapok - tudtuk meg Szűcs Endre alezredestől, a kapitányság vezetőjétől.

Kezdjük a sikerekkel. Az alezredes dióhéjban összefoglalva elmondta: az árvíz idején a kerületben is le kellett zárni a rakpartot, közlekedési baleset nem történt. A Citadella környékéről egész nyáron nem jelentettek rablást, s eltűntek az itt a piros, hol a piros játék úzői is, vélhetően a rendőri jelenlétnek köszönhetően. A Halászbástyán sem tűntek fel a „piroszók”, legfeljebb az illegális terítőárusokkal és a szabálytalanul parkolókkal szemben kellett fellépniük a rendőröknek.

Elfogtak egy négy tagú bandát, akik beismerték, hogy egy év alatt 13 rendbeli rablást követek el a kerületben. Ma már mindannyian rács mögött várják az ítéletet. Ugyancsak előzetes letartóztatásban vár sorára az a két kábítószeres fiatal, akik 18 helyen törtek be, s a lakásokból pénzt és ékszereket vittek el.

Falfirkálókat is fogtak a rendőrök, velük azonban a jelenlegi törvényi szabályozás értelmében nemigen tudnak mit kezdeni. Döntő többségük fiatalok, a kihallgatás után haza engedik őket, s még az okozott kárt

sem lehet behajtani rajtuk, hiszen nincs jövedelmük. Sovány vigasz, hogy az utóbbi időben az épületrongáló önjelölt művészek egyike sem kerületi lakos volt.

A nyár szomorú színfoltja volt a Pökember, aki két ízben is szerencsétlenné az I. kerületet. Egyik alkalommal a Lánchíd-ra, legutóbb a Mátyás templom tornyára mászott fel, s csak a tűzoltók hosszas rimánkodására volt hajlandó lejönni. Bár a valószínűleg soha vissza nem térülő költségeket a tűzoltóság állta, a rendőrségnek is akadt munkája.

A sokat vitatott Erzsébet hídi tüntetéssel kapcsolatban Szűcs Endre elmondta: a nevezetes napon, július 4-én Budán elraboltak egy pénzszállító autót. Ez reggel 7 óra 30 perckor történt, emiatt zárták le az Erzsébet hidat, illetve annak néhány sávját. A zárlatot 15 perc múltán feloldották, minthogy a pénzszállító jármű megkerült. A rendőrség elvonult, ám ugyanazok a járőrök a tüntetés okán rövidesen visszatértek, hogy feloszlassák a tömeget, és helyreállítsák a közlekedés rendjét. A két dolognak semmi köze nem volt egymáshoz - állítja az alezredes. Végezetül elmondta: bízik abban, hogy a körzeti megbíztott hálózat bővítése - rövidesen 8 iroda lesz a jelenlegi 6 helyett - tovább javítja a közbiztonságot a kerületben.

M. M.

A magyar sakkozás kivételesen gazdag hagyományokkal és eredményekkel rendelkezik. A régi, szép időkben, 1927-ben és 1928-ban egyaránt a magyarok nyerték meg a sakkolimpiát, majd fél századdal később, egészen pontosan 1978-ban, Buenos Aires-ben a már-már nyomasztó szovjet fölényt sikerült megtörni az akkori magyar olimpiai csapatnak, amelynek éltszámát, Portisch Lajos négy évtizeden át szerepelt a mindenkor magyar sakkválogatottban.

A férfiak 1980-ban, Máltán csaknem rádupláztak két évvel korábbi bravúrukra - végül azonos pontszám mellett pontérték számítással döntött a Szovjetunió javára; a magyaroknak ez alkalommal az ezüstérmék jutottak. A nyolcvanas évek második felétől a férfiak szép lassan megindultak lefelé, miközben a Polgár-lányok révén a nőkre irányult a figyelem fókuszsa. Az ő hármasszoros (Mádl Ildikó teljes értékű csapattagságával) az 1990-es, újjáélt sakkolimpián érte el leglátványosabb sikerét, az olimpiai bajnoki címet.

A legutóbbi években ismét a férfiak állnak az igazán nagy sikerek küszöbén - most a világbajnoki páros meccsig eljutott Lékó Péter a toronymagasan első ász, ám mögötte - egy-egy tehetséget leszámítva -

Nemzetközi sakk mesterek a Tabánban

Kiemelten foglalkoznak a gyerekekkel

nincs különösebben nagy tolongás. Összességében pedig igazán nem áll olyan jól a magyar sakkozás, mint ahogyan kellene állnia. Igen sok klub megszűnik, vagy jobb esetben is csak elvegetél a helyi bajnokságban, mert eleve lemond a minőségi fejlődés reményéről is, mégpedig kimondottan anyagi okok miatt.

Az előzmények ismeretében tehát kétszeresen is örülni kell annak, hogy a negatív tendenciák ellenére is akadnak olyan sakk körök, ahol nem csak a pusztán megmaradás, a túlélés a legfőbb szempont, hanem ha óvatosan is, de megpróbálnak előre araszolni. Ilyen hely a Tabáni Spartacus sakkosztálya, amely a Bem rakpart 6. szám alatti, egykor szebb napokat is megért kultúrház épületében tartja kedden, csütörtökön és pénteken 17 órától az összejöveteleit, amelyeken kiemelt hangsúlyt kap a legfiatalabbakkal való következetes foglalkozás.

- Világosan látjuk, hogy számottevő utánpótlás nélkül sem juthatunk messzire - világosított fel Haág Ervin nemzetközi sakk mester, a szakosztály egyik edzője. - Éppen ezért is örülök annak, hogy csapatunk egyik éljátékosa, Németh Zoltán nemzetközi mester különös affi-

nitással rendelkezik a legfiatalabbakkal való foglalkozáshoz. Megtalálja a hangot a gyerekekhez, akik szinte magukba szívják, amit tőle hallanak.

Ezt az állítást a fényképen látha-

tásáról) külön és hosszasan szólt a szakember. Nem is csoda, hiszen ez a bizonyos BEK-győzelem valóban egy igen hangos nemzetközi sikernek számított akkoriban. A magyar bajnok Spartacus ugyanis a szovje-



Németh Zoltán nemzetközi sakk mester oktatja a gyerekeket

tó gyerekek csoportja is bizonyítja; érkezésem egyébként nem volt biztosra megbeszélve... A lelkes kis sakpalánták jelenléte tehát mindenképpen biztató jelenség még akkor is, ha tudjuk: ezekből a lelkes kis kezdőkből csak hosszú évek múlva nőhet majd ki egy-két olyan játékos, akiket már nyugodt szívvel lehet ültetni a csapat bajnoki tábláján is a sakkasztal mögé.

- A teljességhez az is hozzátartozik, hogy ez a szakosztály 2001-ben került a Tabáni Spartacus védnöksége alá - folytatta Haág Ervin. - Az alapokat ugyanis a Budapesti Spartacusból örököltük át ide úgy, hogy néhányan - közöttük jómagam is - már évtizedeket eltöltötünk a Spartacusban, s végül átjöttünk a fúzió által létrejött Tabáni Spartacusba is. A Budapesti Spartacus egy, a jelenlegi csapatunknál sokkal nagyobb játékerőt képviselő sakkosztályt mondhatott a magáénak, ahol az évek során szerepelt többek között Csom István és Benkő Pál nemzetközi nagymesterek, Honfi Károly nemzetközi mester, vagy éppen a jelenlegi edzőink egyike, Szilágyi Péter nemzetközi sakk mester is. Az a csapat az 1957 és 1989 között eltelt 32 év során nem kevesebb, mint 27 alkalommal állhatott fel a képzeletbeli dobogó valamelyik fokára, miközben négy alkalommal is elhódítottuk a csapatbajnokságon akkor bizony óriási tekintélyt kölcsönző első helyet!

A Tabáni Spartacus jogelődjének leghangosabb sikeréről (a Bajnokcsapatok Európa Kupájának elhódí-

tek legjobb csapatát, a moszkvai Burevesztnyiket verte meg 1982-ben a döntőben 3,5:2,5 arányban.

- Am minden siker elhomályosul egyszer - így Haág. - Ki emlékszik már az akkori szenzációra? Még az anyaegyesületünk, a Spartacus sem tudott minket megtartani. 1990-től gyors ütemben veszítettük el a támogatást olyannyira, hogy már hosszú évek óta az egyik igen lelkes és tehetsős sakk társunk, Szabó József adott pénzt a jócskán megkurított kiadásokra. Amikor azután végképp leapadt az e célra fordítható összeg, szerencsére nem kellett bezárunk a szakosztályt, hanem Tabáni Spartacusként tovább működhetünk.

Hogy minimum mennyibe is kerül egy ilyen, több csapatot is működtető szakosztály fenntartása, ez alkalommal nem került szóba. Egy biztos: rettentően meg kell nézniük minden egyes forintot, mire is fordítsák.

- Bár valóban nagyon feszes anyagi körülmények között létezhetünk tovább, ennek előrebocsátásával is elmondható, van erő a szakosztályunkban. Korábban eltávozott edzőink sorban jönnek vissza hozzánk, s ez a folyamat persze azzal jár, hogy tanítványaik közül is számosan követik őket. Az NB I/B-ben az éltáblákon elég erősek leszünk; számos nemzetközi mesterünk ül majd asztalhoz a bajnoki összecsapásokon. A második és az ifjúsági együtteseinkben pedig egyértelműen a tehetséges, feltörekvő fiatalokat akarjuk szerepeltetni.

Jochá Károly

Pályázati felhívás

A Budavári Önkormányzat Kulturális és Oktatási Bizottsága pályázatot hirdet a fenntartásában működő intézmények, sportegyesületek és magánszemélyek részére sportprogramok támogatása témakörben.

I. A pályázók köre: A Budavári Önkormányzat területén működő
- intézmények,
- sportegyesületek,
- magánszemélyek.

II. Pályázati feltételek:

1. A bizottság egy pályázótól csak egy pályázatot fogad el.
2. A pályázaton elnyerhető támogatás maximális összege: 100.000 Ft.

III. A pályázati adatlapon fel kell tüntetni:

- a pályázó megnevezését, címét, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét;

- a pályázat lebonyolításáért felelős személy nevét és elérhetőségét;
- a pályázati tevékenység rövid leírását;
- a támogatási igény meghatározását;

Pályázni csak pályázati adatlapon lehet, amely átvehető: a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. és 1013 Budapest, Attila u. 12.), illetve a Művelődésügyi Irodán.

Pályázati információ: Balogh Anikó, Művelődésügyi Iroda Tel.: 458-3057.

IV. Beküldési határidő: 2002. szeptember 25.

A pályázatokat az I. kerületi Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján kell benyújtani (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. földszint vagy 1013 Budapest, Attila u. 12.)

Pályázati keretösszeg: 1.000.000.- Ft.

A pályázónak a támogatás felhasználásáról 2002. december 15-ig kell elszámolnia.

Budavári Önkormányzat Kulturális és Oktatási Bizottsága

AKCIÓ!

Nyarlalás!!! Órizzük a lakását és hozzájárulunk a nyarlalásához 10.000 Ft-al!!!
Azok a kedves leendő ügyfeleink, akik az akció időtartama alatt Cégünknel vásárolnak riasztó berendezést, és/vagy a rendszerünkhöz csatlakoznak, mentesülnek a belépési díj megfizetésétől. (10.000 Ft + ÁFA).
Az akció időtartama: 2002. június 15.-2002. augusztus 31.

RENDŐRSÉGEN MŰKÖDŐ TÁVFELÜGYELET

Cégünk ügyeleti központja az I. kerületi Rendőrkapitányságon (I. Pauler u. 13.) működik. Az Önök vagyónvédelmi rendszeréről érkező riasztásra innen indul az intézkedő járőr csapat.

ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzés, tesztlelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb.; járőr kiküldése; helyszín biztosítása; mentők, tűzoltók értesítése; megadott címek, telefonszámok értesítése.

TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése; vagyónvédelmi rendszertelepítés (ingyenes felmérés és árajánlatadás); kültéri és beltéri videókamerák, tűzjelző-rendszerek, trezorérzékelők, pánikjelzők, egyéni igények szerinti megrendelések.



Havi részletfizetéssel is megrendelheti riasztóját!

Hitelügyintézés helyben, 1 órán belül!

Érdeklődni a Pallas Vagyonvédelem Kft.
487-0460 és a 06-20-9146-209, vagy a 487-0461
(24 órás Ügyeleti) telefonszámán lehet.

Lajos György ügyvezető igazgató, ny. r. őrnagy

PALLAS VAGYONVÉDELEM

REAL MANAGEMENT

BUDAPEST - BRATISLAVA - PRAHA

☎ 347-0738

www.rm.hu

Akció!
Exkluzív
konyha

Már csak
6 lakás
leköthető!

A hegyen innen, a fantázián túl

- Lakásalaprajzok igény szerinti áttervezése
- Tágas terek vágyai megvalósításához
- A legkényesebb igényeknek is megfelelő kulcsrakész és emeltszintű szerkezetkész lakások 57-163 m²-ig, magas életminőség az egész család számára
- Csendes sziget a város zajában, kiváló tömegközlekedéssel
- Közvetlen közelében kényelmes bevásárlási, szabadidős lehetőségek, és a legjobb iskolák
- A biztonságot és a kényelmet távirányítású bejárati sorompó szolgálja
- Esztétikus ajtók, nagyvonalú, világos, ablakok betörésvédelemmel, az Ön nyugalmaért
- Kényelmét a legmodernebb, energiatakarékos épületgépészeti megoldások biztosítják
- Illetékmentesség



Építünk a vágyaira!

További információ: Real Management Bp. 1191 Ady Endre út 28.

TÁBORHEGY
LAKÓPARK
ÓBUDA

Zsolt Ünnepe

MEGHÍVÓ

Szeretettel várunk mindenkit
2002. október 5-én, 10-től 21.30-ig tartó
egész napos fesztiválunkra,
a Zsolt udvar és a Buda Jardin étterem megnyitására!
Színes családi programok, kellemes időtöltés mindenkinek!



Fellépők:

Pege Aladár, 100 Folk Celsius, Princess, Four Fathers,
Bon-Bon, M.É.Z. együttes, Crystal

Programok:

sörsátor, bohócok, kézműves foglalkozások, ugrálóvár,
körhinta, pónilovaglás, sportversenyek, játszobusz



ZSOLT
UDVAR

Ünnepeljen velünk!
Jó szórakozást kívánunk!

GYETVAI
FIVÉREK

Szeretne szemüveg, vagy kontaktlencse nélkül élni?

A Világ



**szabad
szemmel!**

OPTIMUM
Látásjavító Lézerközpont

**Optimum Látásjavító
Lézerközpont**

1124 Budapest, Fodor u. 77.

Telefon: (06 1) 275-5590,

Telefax: (06 1) 275-5591

E-mail: lasik@lasik.hu, www.lasik.hu

Ha vágyik egy szabadabb életre, ha érezte már,
hogy sportolásában, kikapcsolódásában, mun-
kájában zavarta szemüvege vagy kontakt-
lencséje, akkor keressen bennünket!

A napjainkban használt pontos és meg-
bízható lézeres eljárások az egész világon
emberek millióinak adták vissza az éles-
látás határtalan élményét, megszüntették
rövidlátásukat, távollátásukat, astigmatiá-
jukat.

**Egy új világ nyíthat meg
Ön előtt is!**

Az Optimum Látásjavító Lézerközpont
ebben segít Önnek. Kérje tapasztalt,
felkészült szakorvosaink tanácsát!
Megbízható, gyors és fájdalommentes
lézeres kezelések a rövidlátás és a
távollátás megszüntetésére!

**Excimer lézeres kezelés
most akár 47500 Ft-ért!**

*PRK kezelés egy szemem

Hívjon, hogy segíthessünk!
(06 1) 275 5590



BOROSTYÁNKŐ IDŐSEK OTTHONA

BIZTONSÁG, KÉNYELEM, SZÉP KÖRNYEZET!

MINDEZT MEGKAPHATJA AZ ÚJ OTTHONBAN
CSÉVHARASZTON A MONORI ERDŐ KÖZELÉBEN,
AHOL MAGAS SZINTŰ SZOLGÁLTATÁSOKAT, VÁLTOZATOS
PROGRAMLEHETŐSÉGEKET, TELJES ELLÁTÁST, ORVOSOK
NŐVÉREK SEGÍTSÉGÉT NYÚJTJUK ÖNÖKNEK.

ÉRDEKLŐDÉSÜKET SZERETETTEL VÁRJUK!

BÉRES CSILLA ÉVA (06-20/9445-760)

TELEFON 201-4906

BÁRDOS BARBARA (06-20/9645-220)

CÍM: 1015 BP. CSALOGÁNY U. 34/B.

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT
2. ZÁRKIRÁLY®
(A Skálától 1 percre, az Aranyópok mellett.)

T./F.: 201-3928
KIS- ÉS NAGYKER.
1027 Bp., Margit krt. 54.
1117 Bp., Fehérvári út 24.
T./F.: 466-5654

A mechanikus védelem teljes kínálata:
Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), záruk, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt kúszóbsínek (egyedi méretben is), postaiadák pénz-kazetták, kormányzárak, kiegészítők, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRAK.

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:
• KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
• ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
• EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
• HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
• FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10% !

**RÉZ ÉS KRÓMÁRÚK
POSTALADÁK
SZÉFEK
-20%**

Régiségek vétele: **Szondi Galéria**

Keresek nagyon magas áron kastélyok és kúriák berendezéséhez hajlított vagy egyenes vonalú titkosírók szekrény, komódok, vitrint, írószekrény, szalongarnitúrát és más bútort (intarziások előnyben). Továbbá régi festményeket, csillárokat, fa vagy bronzszobrokat, álló, fali vagy asztali órákat, nagyméretű tükröket, porcelán vitrintárgyakat, körpécetes ezinmázás Zsolnay tárgyakat, Kovács Margit kerámiákat, zsidó vallási képtárgyakat, kiemelkedő napi áron ezüsttárgyakat: pl. páros gyertyatartókat, cukordobozt, perselyeket, sósórókat, gyümölcstálakat, 12 személyes evőeszközökészletet, stb. Antik vagy drágakövekkel díszített ékszereket is vásárolok.

Hívjon bizalommal vagy jöjjön el hozzánk! Kiszállítás díjtalan.

A fenti tárgyak, illetve hagyatékok felvásárlása mindkét területünkben folyamatosan történik.

Üzletcímek: Budapest, VI. Szondi u. 32.
Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914, illetve: 302-5637
Budapest, VIII. József krt. 69.
Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-916, illetve: 318-0787.

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10.00 - 17.00.

Szőnyegtisztítás

06-80-200-639
ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865 3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés, háztól házig 2 nap alatt.
Perzsák, szőttek szakszertű javítása.
Szőnyeg Express Kft.
Budapest, IX. Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.

A FORTUNA 11 GALÉRIA
készpénzért is vásárol
HERENDI PORCELÁNT,
ÉRTÉKES MŰTÁRGYAKAT,
DÍSZTÁRGYAKAT,
ANTIK BÚTORT, FESTMÉNYT.
Vásárlás esetén egyedi szolgáltatásokat, szakértést, szállítást vállalunk.
MINDEN NAP NYITVA.
Ánunkat az Interneten is megtekintheti és megvásárolhatja: www.fortuna11.hu.

Fortuna 11 Galéria
1014 Budapest, Fortuna utca 11.
Telefon: 201-8984

Tárnok 10 Galéria
1014 Budapest, Tárnok utca 10.
Telefon: 375-1580
E-mail: fortuna11@mail.mata.hu

AB
Assistance Bureau
VILÁGÍTÁSTECHNIKAI KFT.

LÁMPA

Világítótestek klasszikustól a modernig, lakások, házak, irodák világításának megtervezése
Tervezőknek, kivitelezőknek árengedmény, jutalék!

Üzlet: **Budapest, XII. Maros utca 22.**
Nyitva tartás:
hétfő-péntek: 10-18 óráig,
szombat: 10-14 óráig
Telefon/fax: 225-0242

KÖNYV

KRISZTINA ANTIKVÁRIUM
I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)
Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, metszeteket, -kéziratokat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírrégiségeket.

**Díjtalan kiszállítás, -értékbecslés!
Készpénzfizetés!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig,
szombat: 10-14 óráig.

Astra Cool
ajándék légkondicionálóval.
Plusz: még 150 ezer mínusz!

Astra Cool megújult belső színvilággal, ajándék légkondicionálóval és további 150 000 Ft árelőnnyel.

Ajánlatunkat a 2002-es modelléves gépkocsikra a készlet erejéig meghosszabbítjuk, kivéve a Caravan változatot. További részletek márkakereskedésünkben! Két doboz hűtött alkoholtmentes Buckler sörrel ajándékozunk meg a 2002. augusztus 1. és szeptember 30. között átadásra kerülő modellek tulajdonosait. A képen látható modell felszereltsége eltér az ajánlatban szereplőtől. Fogyasztás (vegyes): 7,2 - 8,0 l/100km, CO₂: 173 - 192 g/km.

Az Ön Opel-partner:

Opel Danubia
1118 Budapest, Budaörsi út 62.
Tel.: 310-0010, 310-1099, Fax: 310-2880
www.opel-danubia.hu, info@opel-danubia.hu

BEDŐ PAPIR-KÖNYV-RÉGISÉG-MŰTÁRGY-ÁRVERÉSEK

Heti árverésekre és bolti értékesítésre folyamatosan átveszünk régi ezüst, üveg, porcelán, fém és egyéb dísztárgyakat, ékszert, festményt, bútort, textil, játékokat, érméket, kitüntetések, bélyeggyűjteményt, leveleket, képeslapokat, részvényt, sorsjegyet, papírpénzt, útlevelet, igazolványokat, kártyákat, írószereket és egyéb dekoratív nyomtatványokat.

1011 Budapest, Corvin tér 7. (Fő utca)
ÚJ CÍM: Nyitva: H-P 10-18-IG. Tel.: 201-9770; Tel/Fax: 201-6694
Internet: www.bedo.hu, E-mail: papiregiseg@bedo.hu

BUDAPEST ÉTTEREM - KÁVÉHAZ
Egyen-igyon annyit, amennyi jólesik!
Hideg-meleg pultjainkon (svéd asztal)-választhat salátákból, előételekből, magyar étel specialitásokból, pácolt húsokból, desszertekből. Korlátlan mennyiségben fogyaszthat borokat, sört, szénsavas és rostos üdítőket. Inyenceknek ételpróba konyhafőnök ajánlatát.

Nyitva tartás: 12-23 óráig.
1011 Budapest, Bem rakpart 20.
Telefon: 201-8137.

Áraink: hétfő-csütörtök
12-16 óráig 1.790,-
16 óra után 2.290,-
péntek-szombat, ünnepnap 2.490,-

Rendezvények, esküvők lebonyolítását vállaljuk!

A Vár aljában,
Batthyány térhez közel,
TÁRSASHÁZ bérbe adja a következő helyiségeket:

egy: 7.2 m²-es helyiség irodának/
raktárnak,
egy: 12 m²-es helyiség irodának,
egy: 17 m²-es helyiség irodának,
egy: 24 m²-es helyiség irodának és
kettő: 30 m²-es helyiség raktárnak.

Tel.: 06-30-9425-060

Ingatlan

HILL-ESTATE INGATLANIRODA

1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképes ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfelfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Ingatlaniroda folyamatosan keres-kínál állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0030; www.amadex.hu.

Vár oldalában 76 m²-es, kétszobás, II. emeleti, cirkós, világos, reprezentatív öröklakás eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Kútvölgyi úton I. em. 1,5 szobás, 54 m²-es, étkezőkonyhás, cirkós öröklakás 8 m² loggiával eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Pesterzsébeten 1200 m² légkondicionált központi fűtéses, ipari ingatlan, kétszobás gondnoki lakással eladó. Ipari és kereskedelmi tevékenységre alkalmas. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Garázst vennék a Duna-parthoz közel és a Sánc utca környékén. Tel.: 06-20-9-729-072.

Világos, emeleti, egyedi fűtésű eladó lakást keresek a kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

I. Attila úti 2 emeletes szép házban 41 m²-es napos öröklakás eladó (Tabánra néző, magasföldszinti, parkettás, konvektoros, alacsony közös költség). Tel.: 329-6500 este.

Budai Várban II. emeleti, 127 m²-es, 2,5 szoba + 2 hall, cirkós, étkezőkonyhás, reprezentatív nagypolgári lakás eladó. Tel.: 06-70-237-9030.

II. Kelemen László utcában III. em. 2,5 szobás, 62 m²-es, konvektoros, felújított öröklakás 4,5 m²-es loggiával, tárolóval eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Budán kiemelt színvonalú, kertés idők otthonában egy és kétszemélyes lakrészek korlátozott számban beköltözhető. Információ: hétköznap 8-16 óráig. Tel.: 246-1509.

XII. Gálgóczy úton 122 m²-es, 1+4 szobás, cirkós, panorámas sorház két terasszal, dupla garázzsal eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Idős emberek szerető ellátására pedagógus házaspár eltartási vagy életjáradéki szerződést kötne lakásért fia részére. Tel.: 06-30-354-452.

Szabadsághegyen eladó 2 és félszobás kertés társasházi lakás garázzsal. Fekvése: kelet-dél-nyugati. Irányár: 21,8 Mio Ft + garázs. Tel.: 06-30-9305-579.

Vár aljában, Attila úton 96 m²-es 3,5 szobás, 3,90-es belmagasságú, nagypolgári típusú, második emeleti öröklakás tulajdonostól eladó. Irányár: 24 Mio Ft. Tel.: 06-30-9915-651.

Dr. Makkos Ingatlanközpont keres-kínál eladó ingatlanokat ügyfelei részére. Vevőknek díjmentes közvetítés! Lakás felújítás, építési! 1024 Budapest, Buday László u. 2. Tel.: 315-2233.

XII. Lóránt utcában 2,5 szobás emeleti, csendes, napos, igényesen felújított öröklakás 9 m²-es terasszal, gépkocsibeállóval 24,9 millió iránnyal eladó. Tel.: 06-20-3622-906.

Keresek belbudai 1-3 szobás emeleti, csendes, egyedi fűtéses öröklakást jó állapotú házban. Lakás lehet felújítandó. Tel.: 06-20-3622-906; 3952-894.

Keresek 2-4 szobás, zöldövezeti, csendes társasházi öröklakást erkéllyel, garázzsal vagy gépkocsibeállóval. Tel.: 06-20-3622-906.

XII. Györy Aladár utcában hétlakásos társasházban 1+2 félszobás, 60 m²-es, emeleti, panorámas öröklakás kettőre néző terasszal 23 millió iránnyal részletre is eladó. Tel.: 06-203-622-906.

Farkasréten (53-as buszvégállomásnál) 2,5 szintes villa kiadó. Panorámas, kertés, 6,5 szobás, 2 garázsos, 3 fürdőszobás, berendezés vagy anélkül, 360 ezer Ft/hó. Tel.: 3754-879.

I. Naphegy utcában várra panorámas, 3 szobás, 3. emeleti, igényesen felújított, klimatizált lakás 25,9 Mio Ft-ért eladó. Tulajdonos: 3755-332; 06-20-938-3885.

Fillér utcában (Moszkva térenél) 2,5 szobás, igényes, berendezés nélküli déli fekvésű, nagy erkélyes, gépkocsi beállási lehetőséggel lakás kiadó 90.000 Ft/hó. Tel.: 3754-879.

XII. Zugligeri úton 1+3 szobás, két fürdőszobás, cirkós családi ház 853 m² telken garázzsal eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XI. Szentpéteri utcában felújított zöldövezeti 1+2 fél szobás II. emeleti konvektoros 53 m²-es, napfényes lakás, tárolóval és 2 db fedett kocsibeállóval, loggiával eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Denevér utcában I. emeleti 1+2 fél szobás 57 m²-es, 8 m² loggiával, kertrésszel, cirkófűtéssel, garázzsal 9 m² tárolóval eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

I. Kosciuszko Tádé utcában I. emeleti 1,5 szoba+hall 67 m²-es, erkélyes étkezőkonyhás lakás áron alul eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Szolgáltatás

Mosógép, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállítás. Stelcer Zsolt háztartásgép-szerelő. Tel.: 208-41-87; 06-20-419-1329.

Dr. Korpás István sebészorvos rendel.

XII. ker. Németvölgyi út 30/a. szerda: 17-20 óráig. Kisebbségi műtétek, aranyerek ambuláns eltávolítása, gyomor-, bélbetegségek kivizsgálása, gyomor-, vastagbél-tükrözés kórházi háttérrel. Előjegyzés: 06-20-367-1165.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Legyen részese a Bauer-Teher nyári akciónak! Arainkat 10 %-kal csökkentettük. Megrendelőink ingyenesen kaphatnak pótkocsit és előre kiszállított dobozokat. Bauer-Teher, Tel.: 281-1881.

Üvegezés, tükörfügés, üvegciszolás. A

kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.

Lakatos: biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaládazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 356-57-77.

Fogászat, fogtechnika. Fogorok, hidak

készítése soron kívül. Fogékszerek nagy választékban! Fogorjavítás megvárható! I. Hattyú u. 16. Fsz. 1. Tel.: 202-1436.

Villanyzerelés azonnal! Hibalehárítástól a teljes felújításig. Petrás mester: 06-20-9344-664; 246-9021.

Televízió, videó, monitor, kamera, Hi-Fi, CD, DVD, Microsütő gyors szerviz. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégén is hívható!

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁST

TAPÉTAZÁST, TAKARÍTÁSSAL, parketterakást, parketcsiszolást, parketta javítást vállal kisiparos garanciával. Tel.: 201-4442, mobil: 06-30-9415-495.

Takács Lakberendezés. Kárpitos bútorelújítást vállal asztalos munkával. Ingyenes felmérés, szállítás. Nádazás, gyékényezés, antikvitás. Takács László Bp. 1013 Feszty A. u. 2. Tel.: 214-8384; 06-30-9505227.

GYÓGYMASSZÁZS

Vállalom traumatológiai és ortopédiai műtétek utókezelését, reumatikus és mozgásszervi panaszok enyhítését otthonában. Időegyeztetés: 06-209-158-647 (10-22 óráig); 207-5523 este.

Faipari munkát egyedi tervezéssel és kivitelezéssel referencia munkákkal - fürdőszoba - konyha - gyerekszoba - irodabútorok készítését vállalja Kovács Gergely faipari technikus. Tel.: 06-20-9704-776.

Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása. Tel.: 213-5133.

Talp-, testmasszázs okleveles reflexológus, gyógymasszörnél. Stresszoldás, méregtelenítés, regenerálódás. Tel.: 214-1338; 06-30-290-2655.

Mesteri munka mérsékelt áron! Pipermosás, felsőruházat-, függöny, kárpit- és szőnyegtisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Vár-fok u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegytisztító mester.

Szobafestést, mázolás, tapétázást, burkolást, gipszkarton szerelését, szőnyegpadló- és PVC lerakást vállaljuk takarítással és garanciával. Tel.: 215-48-64.

Számvetési szolgáltatás! Könyvelés, adótb. bevallás készítés, ellenőrzés. Kötelező szabályzatok felülvizsgálata, elkészítése. Adóhatóság előtti képviselő. Garancia, felelősségvállalás! Sasfiók Adótanácsadó Kft. Előzetes bejelentkezés: Tel.: 214-4959; 06-30-9753-528.

Hűtő, fagyasztó-szerviz 4 órán belül, szombat-vasárnap is. Tel.: 3100-998; 06-302-405-221.

Műbútorasztalos vállalja antik-styl bútorelújítást, restaurálást. Tel.: 06-30-9442-206.

Adás-vétel

Szőnyegbecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.

Antik enteriőr kiállításra kiemelkedő kvalitású festményeket, műtárgyakat, bútorokat vásárolunk készpénzért. Nemes Galéria. Tel.: 302-8696; 302-8698.

Városmajor Galéria 1 millió Ft feletti értékben keres megvételre készpénzért festményeket, műtárgyakat. Tel.: 212-3056; 315-5015.

Opera antikvárium készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, festményeket, vitrintárgyakat, metszeteket, hanglemezeket, CD-t, DVD-t. A kiszállítás díjtalan. Tel.: 332-0243.

Ingeny hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségszűzet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, nap-táros karórákat, zsebórákat.

Telefonáljon, vagy látogasson el régiségszűzeteimbe! Louis Galéria, exkluzív: II. ker. Margit krt, 51-53. Tel.: 316-3651 és VII. ker. Wesselényi u. 19. ingyen hívható Tel.: 06-80-200-886. Antik bútor, festmény, szobor, csillár, nagyméretű tükör adásvétele, ingyenes értékbécslés.

Miniatűr régiségszűzet készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeg, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

Nemes-Városmajor Galéria XIX-XX. századi festmények vétele-eladása. Tel.: 302-8698; 212-3156.

Kieselbach Galéria vásárol restaurálatlan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszközökészletet) keleti-szőnyeg, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb kvalitásos műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

Oktatás

Budai Ring Autósiskola az Ön szolgálatában! Tel.: 202-0521; 487-0224 13-tól 19 óráig.

Autósiskola! Diákoknak 50% kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. Batthyány u. 12. Tel.: 201-2929.

Magyarból korrepetálok. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

Tiffany Iparművészeti Díszágykészítő Iskola oklevéllel, munkalehetőséggel, szeptemberi kezdéssel. Tel.: 06-30-921-5379.

Képző- és Iparművészeti Tanoda előkészítő indít művészeti egyetemre szeptemberi kezdéssel. Tel.: 06-30-343-17-66.

Üzleti és általános angol, német nyelv vizsgára felkészítő minicoportos nyelvtanfolyamokat tartanak diplomás tanáraink minden szinten. Ivm Nyelvtudó: 355-47-08; 06-20-39-88-570.

Német-angol egyéni, általános és gazdasági ismeretek, beszédfelkészítés. Tel.: 356-0253.

Vegyés

Tomázon velünk! Kedd és csütörtök este 3/4 6-tól. Helyszín: Toldy Ferenc Gimnázium. Hagya maga mögött a hétköznapok sűrűjét egy órára, csatlakozzon hozzánk! Jelentkezés: 251-8940; 06-20-522-2721.

Csecsemője, pici gyermeke felelősségteljes ellátását vállalja családok referenciájával, empátiával, gyermekszertető okleveles babysitter. Tel.: 06-20-564-0016; 201-0336.

Országos, fényképes, személyiségközpontú társkeresés változatos rendezvényekkel. Tel.: 214-3409; 06-30-495-2284.

Asztrológus vállal jellemanalízist, sors-elemzést, társkapcsolat elemzést, előrejelzést, asztrológia tanítást. Tel.: 251-8939.

Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: hétfő 10.00-12.00-ig. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: dr. Nagy Gábor Tamás, a Budavári Önkormányzat polgármestere. Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételét kérjük jelezze a Student Diákszövetkezet 217-7060-as telefonszámán.



www.veetra.hu

Új Opel Vectra. A nagymester.

Opel. Jó ötletek – jobb autók.

Az új Opel Vectra megérkezett!

- Páratlan kényelem az interaktív vezetési rendszernek (IDS) köszönhetően,
 - jelentősen megnövelt külső és belső méretek,
 - lenyűgöző technikai és kényelmi megoldások, pl. tolatásérzékelő, esőszenzor, automata légkondicionáló...
 - Fogyasztás (vegyes): 5,9-9,4 l/100km, CO₂: 159-226 g/km
- Két doboz hűtött alkoholmentes Buckler sörrel ajándékozunk meg a 2002. augusztus 1. és szeptember 30. között átadásra kerülő modellek tulajdonosait.
Jöjjön el, és próbálja ki a legújabb sikermodell! Használt gépkocsiját a vételárba beszámítjuk.

Új Opel Vectra. A nagymester.

Az Ön Opel-partnere:

Opel Maxabo

1037 Budapest, Bécsi út 254., Tel.: 250-7373, Fax: 367-3590
1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 32., Tel.: 200-7200, Fax: 200-6820
opel@maxabo.hu, www.opelmaxabo.hu

PROSEC Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztó-rendszerek telepítése (DSC, Paradox)
- Távfelügyelet
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán)

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptető-rendszerek kivitelezése
- Videó- kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés

Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

Amire vállalkozunk:

- A védett objektumokba telepített elektronikus riasztó-rendszerek jelzéseinek tűz, támadás, orvosi segítség-kérés, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamos hálózat kiesése, akkumulátor feszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása, egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzés fogadása, a jelzések feldolgozása
- A jelzéseket kapcsolt telefonvonalon, GSM hálózaton át vagy saját rádió-hálónk segítségével fogadjuk
- A jelzések alapján a szükséges intézkedések megtétele (fegyveres járőr helyszínre küldése, ügyfél vagy megbízottjának értesítése, hatóság vagy szakszolgálat helyszínre hívása)
- A jelzések, intézkedések regisztrálása

Ahogy végrehajtjuk:

- A 24 órás szolgálati rendben dolgozó Ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH rádióon
- A jelzés vételétől számított 10 percen belül a védett objektumhoz érkezünk
- A tettenért elkövetőt elfogjuk és átadjuk az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítjuk
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1024 Budapest, Budai László utca 7. Telefon: 315-0980; Fax: 315-0988

Távfelügyeleti központ: 1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében)

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma: BRFK XI. ker. R.kap. 151/2-70)1995.

www.prosec.hu e-mail cím: prosec@mail.mata.hu